UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 6. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, February 8, 1954.
Едмонтон, Алберта, понеділок 8. лютого 1954. Число 6. Рік XXVII.

Молотов знищив надії на обєднання Німеччини

Закордонні міністри Британії, Злучених Держав, Франції і СССР провели тиждень на безплідних дебатах в аліянтській частині Берліна і перейшли до совєтського Берліна на другу руну. Дотеперішній вислід конференції такий:

Захід і Росія висунули зовсім протилежні пропозиції для обєднання Німеччини. Вони розійшлися в справі конференції пятьох великодержав, до яких був би включений Червоний Китай, як цього вимагав Молотов. Обидві сторони розійшлися в поглядах на справу роззброєння і віддали її під наради міністрів на тайних засіданнях, щоб вони могли дебатувати свобідно.

В дебаті над німецькою справою Молотов знову заявив ультимативно, що обєднання Німеччини може статися тільки на умовах Кремля, або Німеччина зовсім не буде обєднана. Він поставив ясно три вимоги:

1. Росія хоче, щоб Злучені Держави вивели всі свої сили з Европи якнайшвидше, бо вони загороджують Росії шлях до опанування Европи.

2. Росія хоче знищити Европейську Оборонну Спільноту, бо вона промощує шлях для озброєння Німеччини, або частини її, в тісному союзі з Заходом.

3. Росія хоче обєднаної але безборонної Німеччини з коаліційним урядом, в якому головні позиції зайняли б комуністи.

Коли західні міністри відкинули всі пропозиції Молотова, він несподівано запропонував, щоб 68,000,000 німців, східних і західних, вирішили плебісцитом, чи вони хочуть союзу з Заходом, чи негайного мирового договору. Західні міністри спротивилися плебісцитові й відповіли, що вільні вибори, пропоновані західними державами, вирішать усі справи для німецького народу.

Не дійшовши до згоди в ніодній точці, конференція приступить цього тижня до справи Австрії.

ГРІЗНА ПОЖЕЖА В АВРОРІ коло Торонта знищила недавно бизнесовий блок і зробила шкоди на пів міліона долярів Одна особа згоріла.

В Токіо втік до американців совєтський дипломат-шпигун

ПІДПОЛКОВНИК РОСТАВОРОВ РОЗКРИВ АМЕРИКАНЦЯМ СОВЄТСЬКУ ШПИГУНСЬКУ РОБОТУ НА ДАЛЕКОМУ СХОДІ

Представник совєтської місії в Японії С. Рунов виступив з оскарженням, що американська контрровідка схопила 34-річного совєтського дипльомата Юрія Ростоворова, другого секретаря місії, і вивезла його в невідоме місце.

В американських колах в Токіо говорять, що Ростоворов утік, віддався американцям і є в дорозі до Злучених Держав. Американські урядові кола мовчать про аферу Ростоворова.

Втеча Ростоворова викликала сензацію і здогади в Японії, що американці розкрили найбільшу шпигунську організацію в Азії.

Пізніші повідомлення з Токіо подали цікаві інформації про аферу Ростоворова, яку щодо її ваги порівнюють з аферою Гузенка в Канаді.

Юрій Ростоворов, підполковник совєтської військової служби, був керівником шпигунської сітки в Японії. Він був протеже Лаврентія Берії, шефа совєтської тайної поліції. Одного часу був особистим курієром Берії і йому усміхалася блискуча майбутність в совєтській тайній службі. Молодий і з гладкими товариськими манірами, Ростоворов обертався в японських вищих колах і навіть в американських. Американська контррозвідка не спускала його з очей як про вороного та небезпечного шпигуна і різними способами старалася спонукати його до дезерції. 23. грудня м.р., коли в Москві проголошено розстріл Берії, Ростоворов навязав контакт з американською розвідкою в Токіо. При кінці січня Ростоворова відкликали до Москви. Він знав, що за ним слідили інші совєтські агенти і поворот до Москви означав арештування та розстріл. День перед відїздом переляканий Ростоворов потелефонував до американських агентів, щоб взяли його під свою охорону як політичного втікача. Двох інших агентів, що також хотіли втекти до американців, совєтська служба арештувала завчасу.

Неназваний американський офіцер виявив, що Ростоворова вивезли літаком на острів Окінаву і там він "усе розкрив" американцям. Розкрив величезну совєтську шпигунську організацію в Японії, в Корей та в інших краях Далекого Сходу. Зокрема совєтське шпигунство проти японського уряду і проти Злучених Держав.

МИР В ПАЛЕСТИНІ В НЕБЕЗПЕЦІ

Дипломати, що повернулись недавно до західньо-европейських столиць з Палестини оповідають про надзвичайне загострення ситуації в Палестині. Арабські держави щораз менше виявляють охоти для дотримування умов перемиря з Ізраїлем. Знавці кажуть, що до цього підбурює їх СССР, який своїм вето в справі тами на Йордані дав початок свому активному вмішуванню в арабсько-ізраїльський спір.

В колах дипломатів вважають, що Ізраїль внесе скаргу проти своїх арабських сусідів до Ради Безпеки. Предметом скарги проти Єгипту буде заявлення, що Єгипет ще досі конфіскує ізраїльські товари, що переїжджають через канальну зону Суезу. Таке поступування, на думку ізраїльського уряду, є нарушенням Суезької конвенції з 1888 р. та умов єгипетсько-ізраїльського перемиря з 1949 р. Знов же, Трансйорданія відмовляється від конференцій в справі граничних конфліктів, до чого вона зобовязалась в 12 статті ізраїльсько - трансйорданського перемиря. Секретар ОН відкинув ноту Трансйорданії в цій справі. Проте знавці вважають, що поскільки СССР підтримує становище арабських держав, вони дальше саботуватимуть постанови перемиря з Ізраїлем. В цих колах вказують на недавню заяву короля Савдії, який сказав, що хай це коштуватиме життя 10 мілїонів арабів, проте "чиряк на тілі арабів" буде зліквідований. Такі заяви ніяк не поменшують дійсної загрози для миру, що оце створюється на Близькому Сході.

ТІТО ВІДПЕКУЄ ТЬСЯ ВІД РОСІЇ

Югославський парлямент "вибрав одноголосно" президента Тіта також премієром Югославії. Тіто сказав у промові перед своїм вибором, що Югославія хоче вдержувати політичні й господарські звязки зі всіми державами, включно з Росією і совєтськими сателітами, однак тільки на базі "взаємної пошани".

Тіто заявив, що Югославія далі буде йти незалежним шляхом у своїй закордонній політиці, не зважаючи на пропозицію СССР про "взаємну приязнь" від часу смерти Сталіна. Тіто назвав злобними видумками здогади на Заході, що Югославія може повернутись до совєтського табору. Югославія, запевняв Тіто, з Заходом не розійдеться.

Звернуть дітей грецьким родичам

Повідомляють, що на постій ні заклики до країн за залізною заслоною повернути грецьким родичам їхніх дітей, що їх червоні були вивезли при кінці громадянської війни до "демократичних держав", прийшов деякий зворот. Пригадуємо собі теж добре про старання Ватикану в цій справі.

Мадярські комуністи проголосили нещодавно, що повернуть Греції 600 дітей. Празький комуністичний уряд повідомив грецький Червоний Хрест, що може переслати групу дітвори, зложену з 400 осіб. Подібні по відомлення наспіли з Букарешту і Софії.

Загально обчислюють на підставі достовірних даних, що большевики мають у своїх руках коло 28 тисяч хлопців і дівчат, яких вирвано родичам у тій цілі, щоб їх перевиховати на комуністичних вишках.

ТУРЕЧЧИНА І ПАКІСТАН ТВОРЯТЬ ПРОТИСОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ

Туреччина і Пакістан, дві магомеданські азійські держави з виразним протикомуністичним обличчям, ведуть переговори про військовий, господарський і культурницький союз, що має стати першим бльоком азійських держав з протикомуністичним вістрям. Зл. Держави Америки не будуть учасником того союзу, але готові дати йому фінансову допомогу.

В СХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ ВЯЗНИЦІ ПЕРЕПОВНЕНІ

З Берліна повідомляють, що до Західної Німеччини повернулося 270 німців, щойно звільнених із східно-німецьких вязниць. Вони оповідають, що багато мешканців східної смуги все ще сидять у тюрмах, бо комуністична влада побоюється відновлення минулорічних червневих розрухів.

НІМЦЯМ НАЙЛІПШЕ

Міжнародня господарська комісія з оодком в Парижуствердила, що з усіх держав, які були діткнені війною в Европі, найліпше поводиться тепер побитій Німеччині.

РІДНЯ БЕРІ НА ЗАСЛАННІ

Совєтський уряд вислав на Сибір понад 40 кревних і приятелів Берії. Їм визначено на життя відокремлені місця.

МУСУЛМАНИН ШОВ ПІШКИ 7,500 МИЛЬ ДО МЕККИ

Магомед Квалі Базіс, мешканець міста Константин в Альжирії, дав приклад релігійної ревности навіть християнам. Він тількищо повернувся з прощі до святого міста Мекки в Арабії, пройшовши ногами 7,500 миль. Щоб дістатись до Мекки, він мусів перейти через триполітанську пустиню і гарячі піски Арабії.

Важкі бої в Індокитаю

Війська індокитайських комуністів, успішно вимкнувшись перед ударами великих сил французької армії в Лаос, коло границі Сіяму, почали з кінцем січня несподівану офензиву на схід від стратегічного центра Сен в південнім Лаосі. Наступ розвивається і комуністи зайняли 11 укріплень. Одночасно комуністи наступають на шістьох інших відтинках фронту.

Ця офензива комуністів є з наказу Москви, щоб Молотов міг використати її проти Франції на берлінській конференції.

300 ОСІБ ЗГИНУЛО ВІД МОРОЗІВ В ЕВРОПІ

Европу навістила нова хвиля лютих морозів, від яких згинуло 300 осіб і 6,000 зістало відтятих на островах Німеччини й Голяндії. З літаків скидають їм поживу, ліки та інші необхідні речі. Ця зима в Европі є найгостріша від сімох років.

ІЄРАРХІЧНА ДРАБИНА КРЕМЛІВСЬКИХ ВАТАЖКІВ

Помер один із большевицьких достойників Шкірятов. З цієї нагоди московське радіо вичислило імена кремлівських можновладців, які прощалися з небіжчиком, у такому порядку: Малєнков, Молотов, Хрущов і Булганін, за ними: Ворошилов, Мікоян, Сабуров (один із заступників премієра міністрів і голова держпляну) та Первухін (теж заступник премієра й міністер електростанцій та електропромисловости).

24. ТРАВНЯ ПОДВІЙНЕ СВЯТКУВАННЯ

День 24. травня є традиційним державним святом для вшанування памяті королеви Вікторії, за панування якої британська імперія дійшла до найвищої сили. Канадійський уряд проголосив в урядовій "Кенада Газет", що цього року Канада вшанує 24. травня також уродини теперішньої королеви Єлисавети. Насправді Єлисавета вродилася 21. квітня.

Студійний День М. М. М.

Світовий Союз Матерів (М. М.М.) опрацьовує для Економічної і Суспільної Комісії при ОН різні проблеми. Потрібні матеріяли достачають різні товариства, а між ними теж Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО). Світовий Союз Матерів влаштовує свій студійний день в Кільні (Німеччина), щоб підготовити нову інтервенцію. На цьому з'їзді плянують розглянути питання південного заробітку матері, що улегшив би прожиток родини, не захитуючи здоровям матері, як це діється дотепер при цілоденній праці.

СФУЖО теж розпочало збирати відповідні матеріяли. На підставі цих матеріялів Виховна Комісія СФУЖО опрацює реферат, що його на цьому сту дійному дні предложить і виголосить українська делеґація.

Італійський уряд провалився по 12 днях

Італійський уряд премієра Фанфані проіснував ледве 12 днів і подався до димісії після заяви недовіря в парляменті. Фанфані виложив перед парляментом широку програму вищих податків і суспільних реформ, при чому вдарив сильно по комуністах і прокомуністичних соціялістах групи Ненні. В голосуванні 303 послів було проти уряду і 260 за урядом. З комуністами і соціялістами голосували проти християнсько - демократичного уряду також монархісти і новофашисти, а з ними й деякі члени урядового бльоку. Всім їм не подобалася програма суспільних реформ енерґійного й далекозорого Фанфані, який хотів рятувати Італію перед заливом комунізму.

Буджет Канади зросте на $4,491,751,000

Міністер фінансів повідомив парлямент, що уряд задумує видати $4,491,751,000 у скарбовім 1954-55 р. Це буде найвища сума в історії Канади. На цьому не кінець, бо в березні він буде домагатися додаткових грошей на покриття видатків в біжучому році. Також окремо стоїть сума 355,850,000 дол. на виплату старечих пенсій, бо вона прийде зі спеціяльних податків. Вона не врахована до повищої суми.

АЙЗЕНГАВЕР ПОТВЕРДИВ ВИБУХ ПІДРОГЕННОЇ БОМБИ

Президент Айзенгавер повідомив конґрес минулого тижня, що Злучені Держави зробили першу в історії експльозію водяної (гідроґенної) бомби на тихоокеанськім острові Еніветок у 1952 р. Це перше урядове потвердження тієї експльозії, яка стерла острів з поверхні землі. Президент сказав, що Злучені Держави є далеко впереді з цією жахливою зброєю.

Конґрес Міжнародньої Жіночої Ради

Конґрес Міжнародньої Жіночої Ради відбувається що три роки. В ньому беруть участь Національні Ради Жінок різних країн світу. Українська Національна Жіноча Рада перестала бути членом МЖР у 1928 р., бо на це не дозволяв статут (до МЖР належать тільки члени державних націй). Відтоді українки брали участь в конґресах як гості, або в складі інших державних делеґацій.

Союз Українок Америки є від 1951 р. членом Національної Ради Жінок Америки. СУА та його голова найняли через свою співпрацю признання цієї найвищої жіночої організації у ЗДА. Олену Лотоцьку, голову СУА, запрошено в склад американської делеґації, що виїде в червні ц.р. на з'їзд МЖР до Гельсінки, столиці Фінляндії.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

4. лютого, Старанням Всч. о. Ю. Ковальського і за щирою співпрацею місцевого Церковного Комітету, закуплено нову резиденцію і площу під будову нової церкви для міста Калгар і околиць.

Сили Папи слабнуть

Ватиканські кола подали, що Папа Пій мав спокійну ніч по 10 днях розстрою шлунка і гикавки. Затяжна недуга і відокремлення Папи від усіх, крім найближчого оточення, викликали поширену тривогу за його здоровя. У пресі появилася вістка, що до хворого Папи покликано лікарів-спеціялістів з Англії і Німеччини. Ватиканські кола цю вістку заперечили.

В пятницю появився перший офіційний лікарський бюлетень про стан здоровя Папи. Він стверджує, що лікарі мають труднощі годувати пацієнта і сили в нього слабнуть. В попередніх десятьох днях пожива була плинна. Бюлетень також стверджує, що лікарі мусять давати Папі сильні застрики для піддержання сил.

Смерть 350 індійських прочан, 1,000 поранених

Головна і найбільша ріка Ґанґ або Ґанґес в Індії вважається в індійській релігії святою рікою і на її берегах, там, де до неї впадає найважніша притока Джамна, відбуваються що 12 років релігійні торжества від 14. січня до 4. березня.

Минулого тижня прибуло на це торжество 3,500,000 прочан з різних сторін Індії. Індійці вірять, що купіль у водах Ґанґесу охоронить їх перед муками, коли вони по смерті будуть відроджуватися в нову істоту. Так вчить їх релігія. Прочани ночували надворі в дощеву ніч, а коли настав ранок, непроглядні маси народу кинулися у води ріки.

Повстала страшна паніка, серед якої згинуло 350 осіб, головно жінок і дітей, і 1,000 було потовчених під ногами багатотисячної юрби.

КОРОЛЕВА ВІДПЛИЛА З НОВОЇ ЗЕЛЯНДІЇ ДО АВСТРАЛІЇ

Королева Єлисавета закінчила обїздку Нової Зеляндії і відплила з малої пристані Блоф до Австралії. Королеву прощало 10,000 людей зі сльозами в очах, як подає каблеґрама пресової аґенції. Також королева обтирала сльози, коли востаннє прощалася з кораблем з Новою Зеляндією. Новозеляндська преса стверджує, що королева легко приноровилася до новозеляндських відносин і що її місія вповні вдалася. Єлисавета закріпила ще більше звязки Новозеляндії з британською короною і залишила по собі незабутні спогади.

Королева Єлисавета і князь Филип прибули до Австралії

2. лютого пароплав "Готик" причалив з королевою Єлисаветою і князем Филипом до порту Сидні в Австралії. В пристані і на вулицях двомілїонового міста вітав королівську пару 1,000,000 австралійців, які уставилися вздовж вулиць і на дахах будинків; 50,000 людей ночувало на площі перед портом, щоб запевнити собі добре місце. Юрба народу вітала їх з ентузіязмом, що часами перемінявся в істерію. На дворі була спека і сотки людей зомліло.

Королева відкрила серед надзвичайної помпи сесію стейтового парляменту Ню Савт Вейлс. Це перший раз в історії Австралії пануючий суверен відкрив австралійський парлямент. Це також перший раз британський монарх став ногою на австралійській землі.

Королева проведе в Австралії кілька тижнів і відвідає всі провінції. Подорож зі сходу на захід відбуде літаком.

Премієр Ст. Лоран виїхав у дорогу навколо світу

Премієр Ст. Лоран виїхав літаком у 6-тижневу подорож навколо світу, в якій відвідає столиці европейських і азійських держав. Перша зупинка премієра була в Лондоні, де він відбув конференцію при кінці тижня з премієром Черчилем. Ст. Лоран пустився в дорогу з кількома своїми дорадниками. Нема сумніву, що крім політичної місії премієр має на увазі передовсім економічні справи.

В парляменті, коли його прощали провідники канадійських партій, премієр сказав, що головною метою 6-тижневої його подорожі буде відвідати Азію, бо те, що діється в Азії, живо цікавить Канаду.

В Парижі Ст. Лоран затримається три дні і буде мати розмови з президентом Коте і премієром Ляніель. В Німеччині відвідає президента Гойса і канцлера Аденавера. Була в пляні авдієнція у Папи, але мабуть перешкодить цьому недуга Св. Отця. В Італії Ст. Лоран зустрінеться з президентом Ейнвді і премієром.

З Італії прем. Ст. Лоран відлетить впрост до Пакістану, Індії, Цейлону, які він назвав головною метою своєї поїздки. В Індії виголосить промову в парляменті, а до населення Пакістану і Цейлону промовить через радіо. В Корей відвідає канадійську бриґаду. В Токіо буде прийнятий мікадом і відбуде конференцію з премієром Йошіда і закордонним міністром Оказакі. До Оттави повернеться 17. березня.

КАТОЛИКИ НІМЕЧЧИНИ ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ВЕЛИЧАВІ СВЯТКУВАННЯ

Католицька Пресова Служба з Фульди, Німеччина, повідомляє, що німецькі католики приготовляють величаві святкування з приводу 1200-их роковин смерти св. Боніфатія, апостола німців, які будуть звязані з 76-им з'їздом німецьких католиків, відомим під назвою "Католицького Дня".

Св. Боніфатій народився в Англії, звідки разом із кількома ченцями прибув до Німеччини, щоб ширити там християнство. Він заснував в Австрії зальцбурзьку архидієцезію і брав участь у важливих церковних зібраннях у Франції та в Голяндії.

Чи українські католицькі єпископи звільнені?

Німецька католицька преса подала вістку, на основі повідомлень Київського радіо, про те, що Москва нібито звільнила з тюрми трьох українських католицьких єпископів. Між звільненими мали б бути: Львівський Митрополит Йосиф Сліпий, епископ-помічник у Львові Никита Будка та Апостольський Адміністратор для українців католиків у Німеччині Петро Вергун. Всіх їх арештували большевики й вивезли в глиб СССР. Але досі нема потвердження цієї вістки з будь-якого іншого джерела, і тому нема причини в неї вірити.

Про Преосв. Н. Будку була давніше вістка, що він помер в совєтськім таборі.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670.

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

СКАЧИ ВРАЖЕ, ЯК КРЕМЛЬ СКАЖЕ

Московська "Правда" з 17. січня повідомляє з Києва:

"Рада міністрів Української ССР вирішила вшанувати 300-річчя воз'єднання України з Росією будовою Київського Державного Університету імени Т. Г. Шевченка, інтернатів для студентів та мешкального будинку для професорського складу університету. Будова має початися ще цього року на весну. Рішенням Ради міністрів Української ССР має бути далі вибудована для вшанування 300-річчя воз'єднання України з Росією тріюмфальна арка при вїзді до Києва з лівого берега. Також у Переяславі-Хмельницькім поставлять памятник".

"Урядовий Комітет розглянув і ствердив плян приготування та переведення святкування 300-річчя воз'єднання України з Росією. В травні 1954 р. будуть переведені урочисті збори в усіх підприємствах, в колхозах, совхозах, МТС, в навчальних закладах та установах. У Києві в травні, в день загально-народньої урочистости, відбудеться воєнна парада та демонстрація працівників. В усіх школах переведуть урочисті вечірки, а в усіх районах і містах злети молодих піонерів. Високі навчальні заклади та науково-дослідчі установи переведуть наукові сесії та ювілейні збори В містах і селах будудь зорганізовані гулянки, спортові змагання та виступи колективів мистецької самодіяльности. В історичних місцевостях, звязаних з 300-річчям воз'єднання України з Росією, будуть уміщені мармурові таблиці. Плян предбачає здійснити низку заходів для кращого впорядкування міст Переяслава-Хмельницького та Чигирина. Будуть видані масово для продажу населенню нагрудні значки. Предбачається також видання ювілейних поштових марок".

ЗОЛОТО — ТАЄМНА ЗБРОЯ СССР

Великі кількості советського золота появилися на світових ринках. Цілими роками СССР призбирував і закуповував золото, а тепер кинув його ніби на закуп товарів першої потреби для своїх голодних та обідраних громадян. Але спеціялісти вважають, що поява советського золота на світових ринках має далеко важливішу, далекосяжнішу мету. Почали говорити про золото, як таємну зброю СССР.

Большевики купують за золото масло, мясо, вовну, полотно, текстилії, машини й частини до машин, кораблів, металі, хемікалії, коріння, оселедці, овочі, горіхи, каву, чай. Звичайно СССР кидав на світові ринки приблизно 75 міліонів долярів золотом, головно для фінансування активности комуністичних партій. Тепер тільки на ринку одної Великої Британії за останні два місяці 1953 р. появилися 82 міліони долярів у золоті. Спеціялісти вважають, що СССР кинув останньо на світові ринки 150-200 міліонів долярів у золоті.

Покищо поява советського золота не вплинула на ціну золота, яке дальше тримається на висоті $35 за трой-унцію золота. Проте вже вичувається на ринках знижкова тенденція. Якщо в СССР і дальше кидав масово золото на світові ринки, то це мало б далекойдучі наслідки для фінансів цілого ряду країн.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

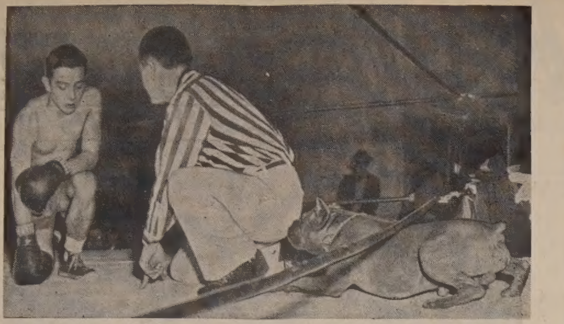
всякого рода, дошки, гонти, цемент пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS
11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343
О. Прийма й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.



КОЛИ МОЛОДИЙ БОКСЕР приклякнув приголомшений ударом противника, зпоміж публики вискочив пес на сцену, щоб його рятувати. Німа тварина показалась шляхотнішою і може розумнішою від людини.

АВСТРІЯ ГОТОВА ЗАПЛАТИТИ СОВЕТАМ 150,000,000 ДОЛЯРІВ ЗА МИР

Неофіційна австрійська делегація, яка з безпосередньої віддалі стежить за ходами Берлінської конференції чотирьох міністрів закордонних справ і готова кожної хвилини взяти участь в нарадах над мировим договором з Австрією, якщо її запросять, — проголосила концесії, що їх готова дати за згоду СССР на мировий договір. Отож Австрія готова зректися своїх претенсій на споруди нафтових копалень та на кораблі Дунайської фльоти, що знаходяться в руках Советів, і крім цього заплатити Советам $150,000,000, щоб покрити їхні претенсії на "воєнне відшкодування". Речник австрійської делегації підкреслив, що це — більша сума, ніж та, на яку погоджувався представник ЗДА в попередніх нарадах над миром з Австрією.

Австрія дістане мир, коли виречеться Европи — каже СССР

Совети готові погодитися на мир з Австрією і вивести з неї війська, якщо Австрія дасть ґарантії, що вона не тільки не прилучиться ніколи в ніякій формі до Німеччини, але й не ввійде в безпосередній чи посередній союз з Західною Европою, — заявив голова австрійської комуністичної партії Копленінг, піддержаний советською пресою. Советам не вистачають заяви, що Австрія оберігатиме свою суверенність від повторення "аншлюсу" (включення Австрії до Німеччини), бо "европейська спільнота" означає для Росії відроджену німецьку силу, яку нібито підтримує ЗДА. Тимчасом австрійська публична опінія вважає, що Австрія може зберегти свою державну незалежність тільки спираючись на Захід і що західні алянти не зможуть вивести з Австрії своїх військ так довго, поки не буде відновлена німецька армія.

ЗАСУДИЛИ НЕБЕЗПЕЧНОГО СОВЕТСЬКОГО АГЕНТА

У Франкфурті на Майні, Зах. Німеччина, закінчився 22. січня ц.р. в американському суді розгляд справи викритого серед НТС (російської організації) відомого советського агента Георгія Мюллера (Хорунжого), обвинуваченого в шпигунстві на користь Москви. Обвинуваченого **засудили до** 14 років увязнення. Його жінку-помічницю, німецьку громадянку, засудили до 2 років увязнення.

Мюллер намагався заперечувати свою вину, але речевими доказами та свідченнями великого числа його спільників-агентів Мюллера йому доведено вину вповні. Свідки подали, що Мюллер мав доручення діставати відомості шпигунського характеру на користь СССР. Для цього Мюллер мав великі суми грошей, якими платив своїм агентам за співпрацю. Суд над Мюллером тривав від 4. грудня м.р.

ЧОЛОВІК КОРОЛЕВИ ЄЛИСАВЕТИ II. СПОРІДНЕНИЙ З УКРАЇНСЬКИМИ КНЯЗЯМИ

В англійському журналі "Ди Ілюстрейтед Лондон Нюс" з 30. травня м.р. надруковано родовід князя Единбурґського, чоловіка королеви Єлисавети II. У тому родоводі знаходимо трьох українських князів. Перший з них Володимир II Мономах "Ґрейт дюк оф Кїев", другий — Мстислав Гарольд I. Володимирович (1076 - 1132) та Інгвар Ярославович — князь Луцький (1202...).

(За "Українською Думкою")

ЦЕРКВА НА 7-ОМУ ПОВЕРСІ

Здається, що єдиною того роду є церква св. Франца у Токіо, бо приміщується на 7-ому поверсі великої будівлі, що находиться в центрі японської столиці.

Цю церкву встановлено в 1947 р. над великим магазином, власником якого є купець Кітсукоші. Церква св. Франца мала служити для американців, що стаціоновані в Токіо та тих японців, що були зайняті в різних американських установах. Директор торговельного підприємства Кітсукоші підписав тепер знову винаймлення приміщення під церкву на дальших 5 років, не вимагаючи за це ніякої оплати.

В Америці є 2,500,000 безробітних, згідно з урядовою статистикою. Робітничі організації обчисляють безробітних на 3,400,000.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

ЧИ ПОЇДЕМО НА МІСЯЦЬ?

В часописах та журналах появляються час до часу статті про можливості їзди чи лету людей на інші планети. В Америці навіть нібито основано окреме товариство, в якому можна собі запевнити місце в першому літаку, що буде летіти з землі на місяць чи на якусь іншу планету. Ми не будемо входити тут у можливості такого лету з технічного боку, тобто як має виглядати літак, що туди летітиме, якого пального матеріялу він вживатиме до своїх моторів, як має бути одягнений пільот та люди, що будуть у тому літаку, щоб не погинули від скорого лету літака та з інших причин. Це справа відповідних фахівців, що ці речі досліджують. Ми тут подамо тільки короткий "розклад летів" до різних планет, тобто віддалі до них та час, якого потрібно, щоб до тих планет долетіти.

Якщо б збудовано міжпланетний літак, що міг би летіти зі скорістю світла, тобто поверх 180,000 миль на секунду, то тоді треба би летіти з Лос Анджелес у ЗДА до Берліна одну тридцяту частину секунди, до місяця одну секунду і чверть, до сонця вісім мінут, до планети Плюто пять і пів години, а з одного кінця соняшної системи до другого одинадцять годин. До найближчої сонцю сталої звізди — 4 і пів року.

Ті віддалі нас ще не перестрашать. Але виглядає, що ні на одній планеті та звізді, що є в соняшній системі, нема ніяких мешканців. Зате є деякі здогади, що може якісь сотворіння живуть на звіздах, що належать до інших систем. Якщо б хтось пустився летіти від одного кінця системи звізд, що називається "молочною дорогою", до другого кінця, то на такий лет йому потрібно було б сто тисяч років. До найближчої системи звізд, що називається хмаркою Андромеди, вже треба одного міліона років. До ще дальшої системи звізд — три міліони років, а до найдальшої системи звізд, що її ще видно з далековиду американської астрономічної обсерваторії в Мавнт Поломар з 200-інчового телескопу, треба летіти один біліон років. Позатим видно ще деякі мряковиння, які є, очевидно, знову своїми соняшними системами, але їх віддалаь вже така велика, що її годі оцінити навіть приблизно.

Коли порівняємо ці велетенські віддалі з тими скоростями, що їх сьогодні розвивають найновіші ракетні (джетові) літаки (1,300 миль на годину), то всі проекти міжпланетних летів виглядатимуть нам на звичайну фантазію, яка ледве чи колинебудь здійсниться.

Новина! ПОЛОТНА ДО ВИШИВАННЯ Новина!

ІМПОРТОВАНІ ПОЛОТНА, НА ЯКИХ МОЖНА ВИШИВАТИ БЕЗ КАНВИ

ЛЬНЯНЕ ПОЛОТНО	— біле, 28 цалів широке,	— 2.15 ярд
	— кремове, 29½ ц. шир.	— 2.45 ярд
	— сіре, 28½ цаля широке	— 2.35 ярд
	— біле й кремове, 54"	— 3.95 ярд.
	— кремове, тонше, 54 ц.	— 2.95 ярд
	— біле, 72 цалі широке	— 4.95 ярд
ПАНАМА	— біла, 38 цалів широка,	— 2.75 ярд
"	— піскова й сіра, 36" широка	— 3.85 ярд
"	— кремова, 42 цалі широка,	— 3.85 ярд
"	— біла, 72 цалі широка	— 5.75 ярд
"	— бежова, 59 цалів широка,	— 4.85 ярд
"	— біла, грубша, подібна до "Монк клат", 54 ц. широка	— 3.50 ярд
"	— кремова, под. до "Монк клат", 54"	— 3.35 ярд
"	— сіра, под. до "Монк клат", 59" ш.	— 4.85 ярд

(Ширші полотна відповідні на церковні обруси, рушники, серветки і на вишивки)

НА БАЖАННЯ ВИСИЛАЄМО ПРОБКИ

Канва до вишивання різних розмірів — спеціяльна ціна — $1.25 ярд.

МАЄМО ТАКОЖ СТАРОКРАЄВІ НИТКИ ДО ВИШИВАННЯ В УСІХ КРАСКАХ (кручені та імпортовані Д.М.Ц.)

ВЗОРИ ДО ВИШИВАННЯ — "УКРАЇНСЬКА НАРОДНЯ ВИШИВКА" — АЛЬБОМ І. Л. ДЕМИДЕНКО (новий альбом — 20 карток — 68 кольорових взорів — ціна $1.50)

ПОВНИЙ ВИБІР НАЙНОВІШИХ ПЛАТІВОК (РЕКОРДІВ), МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ, ГОНЕР АКОРДІОНІВ, ВІЛЛІС ПІЯНІВ, МУЗИКИ.

Пишіть по безплатний каталог до:

Paul's Music & Book Supply,
306 - 20th STREET WEST — SASKATOON, SASK., CANADA

Манітоба -- угольний камінь провінцій Канади

Тому, що Манітоба є центральною частиною "мосту провінцій", який простягається від океану до океану, її часто звуть "угольним каменем провінцій" Канади.

Манітоба є найбільш на схід висунена з усіх трьох прерійних провінцій, найбільше упромисловлена, але водночас і найменше з них заселена. В цілому вона нараховує 780,000 мешканців, тоді як Саскачеван має 835,000, Алберта — майже міліон мешканців. Головною причиною невеликої кількости населення є те, що найбільш придатні до житла райони Манітоби простягаються нижче великих центральних озер, а майже половина всього її населення живе на півдні в районі Великого Вінніпеґу.

Є дані, що в 10-ому чи 11-ому сторіччі скандинавські вікінґи побували на канадійських землях, відомих тепер під назвою Манітоби. Правдоподібно вони пробралися з Гудсонської затоки північними ріками до озера Вінніпеґ, а потім водами ріки Ред на південь до теренів, що становлять тепер північну Міннесоту. Англійські дослідники з доби Єлисавети — Фробішер, Дейвіс і Генрі Гудзон — в 16-17 ст. перші прослідили під-арктичні води на північ від Манітоби. Згодом у 1670 р. романтична група авантюрничих "джентелменів - шукачів пригод, торгуючих в Гудзонській затоці" в імені короля Британії Чарлса II-го, одержала від нього чартер на ввіз і вивіз товарів з того простору і за одним помахом пера теж право власности на всі терени довкола Гудзонської затоки.

Король Чарлс мабуть не усвідомлював собі, що він робить (подібно, як і всі його сучасники не розуміли цього), бо він передав цій групі простори, які становлять сьогодні Манітобу, Саскачеван, більшість Алберти та значні частини Онтаріо і Квебеку. Цю невідому й непривітну тоді територію, величиною майже Сибіру, розглядали тоді як добру хіба на скуповування футер і продаж зразків дешевенького намиста чи горілки тубильцям.

Тимчасом дослідники в пошукуванні меж позірно безмежних прерій зайшли глибоко в нутро цієї країни. Англієць Генрі Келсі був першою історичною білою людиною, яка оглянула прерії. (Вікінґи, що були там 600 років перед ним, не залишили по собі ніяких нотаток). В 30-их і 40-их роках сімнадцятого сторіччя один відважний француз, сієр де Ля Верандріє, прослідив разом зі своїми синами прерії, бо в тому часі французи намагалися заснувати торговельні райони для суперничання з англійською компанією "Гадсон Бей". Ля Верандріє заснував форт над рікою Ред. Сьогодні на тому місці знаходиться місто Вінніпеґ.

Інші дослідники — як ось Олександер Мекензі, Саймон Фрейзер, Самюел Герн, Пітер Понд і Дейвід Томпсон — дійшли в своїх дослідах на захід аж до Тихого океану і на північ до західної Арктики. Одначе поза засновуванням розкинених торговельних станиць і фортів малощо зроблено в напрямі заселення нових просторів. Щойно в 1821 р. поселено над рікою Ред, в околиці теперішнього міста Вінніпеґу, сміливу групу шотляндців. Вони якось зуміли витривати там, не зважаючи на неймовірні кліматичні (гострі зими) й харчеві (недостача відповідних харчів) труднощі та війну поміж двома конкуруючими торговельними компаніями. Правда, від того часу минуло ще 50 років, заки розпочалася розбудова канадійського Заходу, але кольонізація того простору вже тоді стала фактом.

Коли в 1870-их рр. збудовано залізничі шляхи, Манітоба і прерії почали заселюватися швидким темпом, а Вінніпеґ (таку назву надано оселі, відомій передтим як Форт Ґері) став головним центром постачання, комунікації і транспорту для цілого простору. Він розрісся з маленького містечка (8,000 мешканців) у велике місто (163,000 в 1916 р.) і сьогодні є четвертим щодо величини містом Канади, яке нараховує у своїх метрополітальних межах 350,000 мешканців.

З побудовою залізнодорожних шляхів та з використовуванням просторів Заходу на хліборобство Манітоба — подібно, як і інші прерійні провінції — сприйняла велику кількість нових поселенців з Европи. Зіставлення населення Манітоби за національним походженням виявляє, що воно складається тільки в половині з канадійців британського або французького походження (тоді, як у цілій Канаді вони становлять 80% всього населення), а решта — це канадійці українського походження (100-000), німецького (55,000), голяндського (43,000), польського (38,000), скандинавського (35,000) і жидівського (19,000). Інші національні групи заступлені в Манітобі в меншій кількості.

Приблизно одна третина Манітоби — це прерія. Значна її частина має незвичайно врожайні ґрунти. Майже одна третина провінції вкрита лісами, а велика частина — це докембрійська суходільна плятформа — велика скелиста скарбниця, з якої Канада черпає більшість своїх мінеральних багатств.

Можна сказати, що Манітоба є в деякому змислі надморською провінцією, бо має власний морський порт — Чорчил — над Гудзонською затокою.

В межах цієї провінції знаходяться теж три великі озера — Озеро Вінніпеґ, Вінніпеґозіс та Манітоба, з яких вона черпає щорічно міліонові прибутки завдяки риболовлі. Подібно як в Онтаріо, в Манітобі є тисячі малих озер. Манітобська пшениця славиться як найліпша в світі, а "Манітоба Номер I Тверда Весняна Пшениця" є мірилом якости для всіх інших родів пшениці. Одначе при цьому не сміємо забувати, що пшениця запевняє фармерам тільки одну третину прибутків готівкою, бо мішане фармерство щораз більше набирає ваги в економіці цієї провінції.

Але найзамітнішою зміною в Манітобі за останні роки була розбудова фабричної промисловости. На цю пору вона постачає майже на 750 міліонів долярів вартости річно фабричних виробів. Вінніпеґ тепер є четвертим з черги фабричним центром Канади й уступає місця (щодо долярової вартости продукції) тільки Монтреалові, Торонтові та Гамилтонові. Він теж є головним і столичним містом Манітоби.

Другим щодо величини й дуже важливим фабричним центром Манітоби є Сен Боніфас (30,000 мешканців), над рікою Ред напроти Вінніпеґу. Інші важливіші центри: Брендон (22,000), Флин Флон (10,000), Портедж ля Прері (9,000), Селкирк (7,000).

("Канадійська Сцена")

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul — Phone 320 — Elk Point

help a boy...

to prove himself...

WOULD you like to lend a hand to help this boy and hundreds of others like him?

Yesterday he was a homeless youth — today a happy boy with hope in his heart. He's learning a trade — but better still, learning how to be a worthwhile citizen. You can help — with your financial support to the St. Mary's home building appeal.

St. Mary's Home for Orphans, in their new building when completed on 137th Avenue, makes this possible for this youth and some 200 others, regardless of race or creed. It will include dormitories, gymnasium, educational facilities and workshops.

Do your share in this worthwhile cause — your donation might help save a boy from the streets.

ALL DONATIONS ARE INCOME TAX DEDUCTIBLE

Although St. Mary's Home for Orphans is an agency of the Community Chest, capital building funds are not covered by Chest donations. This appeal, however, has the unqualified endorsement of the Community Chest.

Address All Donations And Enquiries To:

ST. MARY'S HOME BUILDING APPEAL

Room 2, Berry Bldg., 10128 - 103rd Street — Telephone 45623 — Edmonton

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

ҐАТУНКИ ЗБІЖЖЯ ДЛЯ ЗАХІДНИХ ПРОВІНЦІЙ

Тому, що клімат і земля в околицях Західної Канади різняться, аґрономи кожної провінції рекомендують ґатунки збіжжя, які порадно сіяти в різних смугах провінцій. Для означення смуґ потрібно мапи, але її нелегко дістати, тому подаємо лише назви ґатунків збіжжя на всю провінцію.

Для Манітоби:

Пшениці (ярі) — Селкирк, Редман, Тачер, Лі, Ріджент, Дюрум, Стюарт, Міндум.

Пшениці ґатунку Селкирк нема цього року достаточно для всіх, але наступного року буде її подостатком.

Вівси — Родней, Ікзетер Ґарі, Аджакс і Ванґард.

Овес Родней є також у стадії побільшення. Найближчого року буде його подостатком.

Ячмені — Монткалм, О.А.С. 21, Вантаж, Плош і Ґартон.

Льони — Редвуд, Рокет Шаян, Марін, Шаян.

Жито (яре) — Пролифік.

Горох — Дашавей, Ирлі Блю, Артур.

Кукурудза на зерно — Морден 74, Морден 77, Кінґкрост КЕЗ, Варвик 210, Висконсин 240, Фалконер.

Кукурудза для сайлосів — Фалконер, Висконсин 240, Варвик 150, Вітланд Бленд.

Не всі вище згадані ґатунки відповідні на всі околиці Манітоби. В цих справах можна звертатись до місцевого аґронома, або до Комітету Українців Канади.

Для Саскачевану:

Пшениці (ярі) — Чінук, Рікю, Течер, Ейпекс, Дюрум, Редман, Пелісіер, Стюарт.

Ячмені — Тайтан, Вантаж, Монткалм, Компана, Велвон II.

Вівси — Аджакс, Фортюн, Ікзетер.

Льони — Рокет, Редвуд, Вікторі, Дакота, Редвинґ, Марін, Шаян.

Жито (яре) — Пролифік.

Жито (озиме) — Даколд 23, Антелон.

Горох — Дашавей, Артур, Ирлі Блю, Ґюневір.

Фасолі — Ґрейт Нортерн, Норвіджіян, Норвайт.

Для Алберти:

Пшениці (ярі) — Течер, Сандерс.

Ґатунки, що не є пожадані, але ще багато фармерів плекають їх, є Ґарнет і Ред Бобс.

Пшениці (озимі) — Харков, Йоґо.

Ячмені — Монткалм, Олі, Вантаж, Компана, Тайтан, Нювал.

Вівси — Вікторі Айдл, Аджакс, Лорейн.

Льони — Дакота, Редвуд, Роял Редвинг, Марін.

Жито (яре) — Пролифік.

Жито (озиме) — Даколд, Антелон.

Горох — Дашавей, Аляска, Ирлі Блю.

І в Манітобі, і в Саскачевані та Алберті не всі ґатунки відповідні у всіх околицях провінцій. В цих справах радимо звернутись до місцевого аґронома. Також порадно щороку дістати брошурку, в якій є мапа зі смугами ґрунтів і де та які ґатунки є пожадні.

За брошурками треба писати до провінціяльного департаменту землеробства тої провінції, в якій запитуючий живе.

Ці брошурки є під назвою:

Varieties of Grain Crops for Manitoba,
Varieties of Grain Crops for Saskatchewan,
Varieties of Grain Crops for Alberta.

(Фарм. Комісія КУК)

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Помагає на Ревматизм

Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave. — Phones 71355-782666
І. Бошюрків і В. Гардзилевич, власники.

W. W. Heating & Sheet Metal

Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу гарантуємо, ціни умірковані.

Володимир Пилип, власник.

Phone 23057 – 10839-92 St., Edmonton, Alta.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Промова посла Амвросія Головача

ПРО ЗАКОН ДЛЯ БУДОВИ НОВИХ ДОМІВ

А. Головач

Саме тепер у канадійському парляменті ведеться дискусія над багатьома законопроектами, зокрема над законопроектом, який має уможливити канадійцям посідання власного дому. Коли внесений урядом т. зв. "гавзінґ акт" є великим поступом у порівнянні з давнім законом, то опозиція одноголосно добивається поширення цього законопроекту в такому розмірі, щоб дійсно кожний, навіть найбідніший канадієць міг купити свій власний дім.

25. січня в дискусії над законом про будову нових домів забрав слово посол українського роду на Східний Едмонтон Амвросій Головач. Він наперед представив широко всі неґативні наслідки від того, що багато канадійців з доходом нижче $3,000 не має спромоги купити власний дім. Він підкреслив зокрема гостру потребу нових домів в Едмонтоні; місті, якого населення зростає скоріше, ніж населення якогонебудь іншого міста на північно-американському континенті. На думку А. Головача процент, передбачений законопроектом є рішуче зависокий, особливо для канадійців з нижчими доходами. Замість 5½% на позички на будову нових домів повинен бути знижений до 3½%, це тимбільше, що банки платять щадникам тільки 2% від їх ощадностей. Гарячим апелем до міністра публичних робіт Дост. Вінтерса, щоб закон узгляднив потреби й найбідніших канадійців, А. Головач закінчив свою промову.

Короткі вістки

Сніги засипали пять сіл у південно-східній Англії. На дорогах вісім стіп снігу. Комунікація з селами відбувається гелікоптерами.

Світове джемборі пластунів відбудеться в 1955 р. в Канаді, над озером Наяґара в Онтеріо.

У Празі засудили на досмертну вязницю сімох співучасників злочину Рудольфа Слянського, визначного чеського комуніста, якого Сталін казав був повісити.

Суддя Ленґдон промовляв у неділю в методистській церкві у Форт Ворт в Америці про злочинність серед молоді. Підчас його промови шайка молодих злочинців обікрала церковну касу в тім самім будинку.

Бр. Колюмбія має нові алькогольні приписи. Сіпіар задумує звернутися до провінціонального уряду з проханням, щоб було дозволено подавати пиво, вино і горівку в потягах підчас обідів і вечер на території провінції.

В Польщі шириться небезпечно пошесть інфлюенци.

КАНАДА ПРОДАЛА РЕШТКИ СВИНИНИ

Канадійський уряд продав 9,000,000 фунтів консерв свинячого мяса і покінчив з мясним бизнесом. Решту консерв продав заграничним покупцям по 17 центів за фунт. На цьому бизнесі, що тривав два роки, уряд на чисто втратив понад 50 мільйонів долярів.

Нова сесія манітобського парляменту

1. лютого відкрито сесію манітобського парляменту з легкою програмою. Найважнішою справою на сесії буде зміна лікерного закону, чого домагаються різні кола в провінції. Уряд каже, що буде призначена комісія з пятьох осіб і вона прослідить, чи і які зміни треба поробити в теперішнім лікернім законі.

Манітобський парлямент у теперішньому складі був вибраний минулого літа. На 57 послів ліберально-проґресивні мають 32, консервати 12, ССФ 5, соціяльні кредитовці 2, незалежні 4, незалежний ліберал 1, комуніст 1.

Урядовці забагато "хворіють"

Міністерство доровя в Оттаві обвинувачує федеральних службовців, що вони надуживають привілею "бути хворим" і непотрібно ухиляються від праці в офісах чи деінде. Міністерство в своєму звіті для парляменту пропонує завести твердішу контролю над державними службовцями.

Федеральний уряд має 130,000 службовців, з того 30,000 в Оттаві. Службовцеві вільно мати три тижні платної відпустки в році, коли він хворий, незалежно від звичайних річних вакацій. На перших сім днів він не потребує мати лікарської посвідки. Очевидно, що велика більшість службовців старається "відхоріти" свої три тижні кожного року, або й більше.

Молочарська конвенція в Едмонтоні

Минулого тижня відбувалася в Едмонтоні річна конвенція Товариства Албертійських Молочарів, в якій взяло участь 250 делеґатів, в більшості представників великих молочарських компаній. Делеґати висловили думку, що стабілізація молочарської індустрії вдержиться в 1954 р. Як на кожній конвенції, так і цього разу делеґати переконували себе взаємно, що ринкова ціна молока і молочарських виробів є занизька. Також стверджено, що попит на молочні продукти є менший від подачі. Промовці дораджували, щоб фармері звертали більше уваги на молочарство як на постійне зайняття, а не побічне, і більше уваги звертали на збереження врожайности землі та на сівозміни. З цим є тісно звязане плекання худоби.

ПЕРЕКЛАДНА СЛУЖБА В КРАМНИЦЯХ ІТОНА

Принаймні одна велика торонтонська департаментова крамниця визнала важливість новоканадійців у торговельному житті нашої країни: компанія Ітон зорганізувала в себе перекладне бюро, яке є спроможне обслужити новоприбулих у 24-ох мовах. В числі тих мов є всі важливіші мови европейських народів - словянської, германської чи латинської групи. Влаштовано так, що продавці в кожному з трьох торонтонських департаментових крамниць Ітона можуть без більшої проволоки покликати перекладача, якщо тільки якийсь покупець не може належно порозумітися з продавцями.

CO-OP CHICKS
MATURE FAST & PRODUCE FAST
ORDER TODAY

CANADIAN R.O.P SIRED
White Leghorns
New Hampshires
Barred Rocks
White Rocks
New Hampshire-Barred Rock Crossbreds
CANADIAN APPROVED
Leghorn-Hampshire Crossbreds
Light Sussex
Co-op Broad Breasted
Bronze Turkey Poults
Coop Cockerels

Write for FREE Catalogue
Co-op Branches in
Edmonton Calgary
South Edmonton
Camrose Lethbridge
CO-OP HATCHERIES
"Your Farmer-Owned Co-operative"
ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD

ГРУПА КАНАДІЙСЬКИХ ЛЕЩЕТАРІВ, що недавно відїхали з Монтреалу до Австрії. Там вони будуть вправлятися місяць, заки виїдуть до Швеції на змагання за світове мистецтво.

Не хочеш грошей — не бери!

В канадійськім парляменті відбулася дебата над урядовим внеском, щоб річну платню послам і сенаторам підвищити з $6,000 на $10,000. Проти внеску заявилися всі сісіефні посли крім сімох. Одні говорили, що підвишки не треба, а інші доказували, що підвишка не зла річ, тільки що $10,000 на рік забагато.

Суспільно-кредитовий провідник Солон Лов став на становищі, що підвишка добра річ і $10,000 не є забагато. Але щоб замкнути роти галасливим сісіефним послам, які промовляли проти урядового внеску, щоб вони показали, чи вони дійсно вірять у те, що говорять, чи може поборюють підвишку "для політики", для приподобання виборцям, пос. Лов піддав думку, щоб вони добровільно зреклися нової $4,000-ої підвишки. Побачимо, що з того вийде.

ЗАОЩАДІТЬ 50% НА БУДОВІ ДОМУ

На конвенції лісопромисловців і продавців будівельного матеріялу у Вінніпеґу сказав Доналд Бран, власник тартаків, що пересічна особа може заощадити 50 процент кошту будови дому, коли сама вміє собі побудувати. Значить людська праця коштує стільки, що матеріял.

СПІЛКА З МЕДВЕДЕМ

Петрик Гвелен заблудив у глибокім лісі в Ню Бронсвику підчас сніговії і так вибився з сил, що падав з ніг. Нараз він побачив медвежу ґавру і без надуми заліз до неї, щоб відпочити. В ґаврі зимував медвідь, але він не завважив гостя. По кількох годинах зайшов до ґаври приятель дроворуб і вивів з неї Гвелена.

ЩО КАЖУТЬ ПРО ТЕЛЕВІЗІЮ

Знавці Обєднаних Націй заявили, що з телевізії може вийти багато шкоди. Коли телевізія буде достроюватись до смаку найбільшого числа загалу, то буде давати таке, що загал буде деморалізуватись. Крім того телевізія буде відтягати дітей від науки. В Америці на 15 осіб є вже тепер одна телевізія, в СССР — на 2,400 осіб. В Англії і Франції телевізійні образки показують 32 години тижнево, в інших краях 18 годин тижнево. Америка має нині 22 міліони телевізійних апаратів, а решта світу всього 2,750,000. Телевізію уважають у більшості таки лихом.

Дитина-вовченя

В Індії знайдено в лісі переляканого хлопця-вовченя, який був нагий, подряпаний на цілому тілі і ходив на ногах і руках. В лікарні він сховався під ліжко і харчав до людей. Тепер він приймає варене мясо й молоко, але не пє його, а все ще хлепче язиком, як пес. Лікарі ствердили, що він має тіло нормального хлопця, однак має багато звірячих нахилів. Він боїться людей, але вже робить поступ. Фахові лікарі сподіваються, що психологічним лікуванням вони зроблять його людяним і навчать людської мови.

Лікарські кола є тієї думки, що вовки схопили його з села, як він був немовлятем, і його вигодували вовчиці. Це дуже цікавий випадок для медичної науки і медичних дослідів.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ЗА З'ЄДИНЕННЯ ЦЕРКОВ

ВІННІПЕҐ. — З приводу девятниці молитов за з'єдинення Церков та заперестання переслідування на Рідних Землях, Преосв. Кир Максим Германюк відправив Архиерейську Службу Божу в церкві св. Покрови в асисті Впр. і Всч. оо. А. Винника ЧСВВ, Михайла Мельника, С. Шевчука ЧСВВ та місцевого пароха о. П. Форнальчука. Кир Максим виголосив глибокого змісту промову, в якій з'ясував історичну місію української католицької Церкви в ділі з'єднення.

Пополудні в год. 4.30, Централя Українців Католиків присвятила півгодинну радіопередачу з приводу девятниці молитов. Цілу радіоавдицію оплатила парафія св. Покрови в сумі $35.00, рівнож цілість програми виконав церковний хор св. Покрови під диригентурою Богдана Балка. Цей хор дуже гарно вивязався зі свого завдання так, що ця радіоавдиція належала до одних з найкращих. Сольові партії виконали Богдан Балко, Юрій Бучинський, Ірина Назар, Євгенія Енгланд а при піяні Анна Зубрицька. Всч. о. Иосиф Форнальчук виголосив дуже змістовний реферат про уніяйні змагання Апостольської Столиці та українських митрополитів, головно Андрея Шептицького, про приєднання православного сходу на лоно католицької Церкви.

ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТОК ІМ. М. ШАШКЕВИЧА

ВІННІПЕҐ. — Драматичний гурток при Рідній Школі ім. М. Шашкевича дав у неділю 31. січня дуже гарну виставу: "Турецькі старости" Б. О. Пирятинського. Вистава відбулася в авдиторії ОО. Василіян, а ввесь дохід призначений на цілоденну українську школу св. о. Миколая. Ця добірна комедія на 3 дії з чотирма відслонами з козацьких часів Петра Дорошенка через дві години розвеселювала численно зібрану публіку. Аматори вивязувалися зі своїх роль знаменито, особливо С. Кузьма (старий козак), Р. Баран (шинкар-жид), А. Загорода (жених). В других ролях добре грали: М. Лебединська, С. Кметь, А. Ячник, В. Якімюк, П. Батіг, І. Скотніцький, І. Федоришин, В. Рудник, В. Мошак. Режисером Драматичного Гуртка є С. Кузьма, секретаркою панна Лебединська, касієркою пані Бучинська, а суфлер С. Ганкевич. При кінці вистави п. Беднарський склав щиру подяку в імені Шкільного Комітету аматорам, що дали цю виставу на допомогу католицькій школі.

МІЖПАРАФІЯЛЬНА ГАКІВКОВА ЛІҐА

СТ. БОНІФАС. — У Вінніпеґу та Ст. Боніфасі існує Міжпарафіяльна Гаківкова Ліґа, що до неї належить 6. дружин. Українці зарепрезентовані через парафію св. Ап. Петра і Павла зі Ст. Боніфас, в якій дуже ревно в цьому напрямку діє Всч. о. парох Константин Гаврилів. Минулого сезону українська дружина св. Петра і Павла здобула друге місце в мистецтві за першенство Ліґи. В цьогорічному сезоні українська дружина св. Петра і Павла веде перед. Досі на 8 гор, тільки один раз програли, один зремісували, а 7 разів виграли. Отже українці мають надію в цьому році здобути мистецтво.

ОКРУЖНІ СХОДИНИ ЛУКЖ У ВІННІПЕҐУ

ВІННІПЕҐ. — Дня 28. січня в авдиторії парафії св. о. Миколая відбулися чергові сходини Ліґи Українських Католицьких Жінок, округи Вінніпеґ. Сходинами проводила пані Ґ. Судол. Було присутних 70 сіб, представниць від 10-тьох відділів ЛУКЖ Великого Вінніпеґу. Про цілі та завдання Окружного Відділу ЛУКЖ говорив о. С. Іжик, духовний асистент. На цьому розвинулася широка дискусія, в якій забирали голос пані Даревич, Ганя Ковалишин, С. Друрис, Впр. о. П. Денищук ЧНІ та Всч. о. парох П. Форнальчук. Опісля пані Сильвестра Друрис зреферувала справу опіки над бездомними дітьми. Цю пекучу проблему пані С. Друрис (рідна сестра бл. п. о. Т. Добка) представила так:

"На основі статистичних даних, які виготовили різні організації, приватні і публичні, в Манітобі бракує католицьких родин, які заопікувалися б або й адоптували б католицьких дітей, що ждуть на тепле родинне життя. З цеї причини зібрались були на нараду найвищі католицькі представники Манітоби: єпископ Ляженесс, Кир Германюк, архиепископ Покок і архиепископ Боду. Вони рішили створити Центральну Католицьку Раду для розшукування католицьких родин для дітей у Манітобі. Українська Католицька Централя на Манітобу одержала доручення від Преосв. Кир Максима створити Українську Католицьку Раду для розшукування католицьких родин для дітей в Манітобі. Всч. о. Кришталович зайнявся організацією цеї вітки суспільної опіки. І така клітина української суспільної служби існує та зачала працювати. Вона міститься при Українській Католицькій Централі на Манітобу, 49 Кеннеді Стр., у Вінніпеґу.

Більшість з нас знає, що це є опікунчий та адопційний дім-родина, але ми не присвячуємо до цих понять більшої уваги, хіба, що це буде відноситися до нас безпосередньо. Піклунча родина — це є тимчасова опіка для дітей, які потребують тимчасової опіки. Кожна дитина має право зазнати щастя доброго родинного життя, має право на безпеку, любов і сердечну опіку; але деякі діти позбавлені цього щастя не з їхньої причини, але через інші обставини, як ось: недуга власних родичів, або інша неспроможність родичів заопікуватися ними. Як піклунча родина, ви були б спроможні стати заступними родичами дитини аж до часу, коли вона змогла б повернутися до її власних батьків. Коли діти є позбавлені опіки власних родичів назавжди, тоді ви могли б статися їхніми родичами, правними і духовними через переведення правної адопції.

Сподіваємось, що в будуччині ми зможемо говорити про ці справи з кожною віткою ЛУКЖ у Манітобі, щоб знайти вашу поміч у нашій службі для українських канадійських католицьких дітей в Манітобі".

о. С. І.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів
Редакція за оголошення не відповідає

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Бог з великої літери

Інвазія нацистичної Німеччини на СССР спричинила величезні зміни в російській імперії, зокрема величезні зміни політичного характеру. Передовсім Кремль, щоб приподобатися своїм новим союзникам, Великій Британії і ЗДА, від допомоги яких залежала в тому моменті доля імперії, скасував Комуністичний Інтернаціонал, а в дальшому відкликався до патріотичних почувань російського народу, а навіть частинно до патріотичних почувань українського народу, установляючи забутий сьогодні орден Богдана Хмельницького. Проте чи не найважливішою зміною, що утрималася й досі, було **визнання Російської Православної Церкви офіційною інституцією совєтської держави.**

I.

Чужинні кореспонденти, яким смерть Сталіна дала змогу виїхати в СССР, стверджують, що церква має сьогодні в комуністичній імперії більшу свободу діяння, ніж мала колинебудь від 1929 р. Вони стверджують, між іншим, що в Москві діє аж... 37 церков, в основному церков Російської Православної Церкви, що в обмежених розмірах є дозволена діяльність інших релігійних груп, як магометанська, жидівська і християнсько-бабтистська, а теж, що на терені сьогоднішнього СССР є аж три католицькі церкви, одна в Москві, одна в Ташкенті й одна в Тифлісі. Хоч наука релігії у школах є рішуче заборонена, то молоді люди з закінченим 18 роком життя мають право вчитися релігії приватно у священиків.

Проте, як ми це ствердили вгорі, єдиною церквою, що до деякої міри користується підтримкою совєтської держави, є тільки Російська Православна Церква. Патріярх цієї церкви удостоївся навіть офіційного визнання за свої заслуги у т. зв. великій вітчизняній війні і одержав орден Червоного Прапора, який і досі носить на своїх грудях разом з великим хрестом. У Загорську, 50 миль від Москви, існує семінарія для виховання православних священиків, очевидно, утримувана за гроші совєтської держави. Знаємо теж, що в СССР виходить сьогодні кілька періодичних видань Російської Православної Церкви, в яких слова Бог і Божий пишуться з великої літери, а навіть більш, час від часу, правда, досить рідко, в державній комуністичній пресі (а накшої в СССР нема) появляються заклики чи пастирські листи московських владик, очевидно тоді, коли треба засудити "воєнних паліїв і імперіялістів" з заходу.

В основному **Російська Православна Церква є повністю підпорядкована Совєтському Урядові для Церковних Справ,** вона не є нічим іншим, тільки **політичним речником і податним знаряддям глобального совєтського імперіялізму.**

Що саме так воно є, що т. зв. Російська Православна Церква є одним коником у комуністично-російському імперіялістичному возі, доказує багато фактів, а одним з найяскравіших є безпощадне знищування в середині СССР і в його сателітних державах Католицької Церкви, тої Церкви, про яку Христос сказав, що "врата адові не подолають її".

II.

Боротьба, яку комуністична Москва веде всякими засобами проти Католицької Церкви від закінчення другої світової війни, є одною з найкривавіших сторінок новітньої історії. Почалася вона від тої вітки Католицької Церкви, що українському народові найближча, від Української Католицької Церкви в Західній Україні.

Московські спеціялісти від поборювання релігії розробили методи боротьби з Католицькою Церквою до найдрібніших деталів.*) Підкорення Церкви відбувається у трьох фазах, а саме:

Перша фаза: Совєтська влада створює атмосферу жаху й насильства; духовенство й церковних діячів тероризують і арештують; молодь, як і вірних взагалі, бунтують проти церковної влади; організації молоді переміновують в антирелігійні товариства.

Друга фаза: Терор поглиблюється; священство є під постійним наглядом поліції; друк релігійної літератури — заборонений, цензура досягає проповідальниці. Перша й друга фази є скеровані на відокремлення духовенства від вірних, послаблення внутрішньої церковної організації та в наслідок цього послаблення духа опору.

Третя фаза закінчує тотальне підкорення Церкви комуністичній державі. Церковну ієрархію отверто переслідують, церкви й семінарії закривають, церковне майно підлягає конфіскаті, харитативні інституції націоналізують, а монаші чини ліквідують. У цій фазі, а то й раніше, при допомозі комуністичної влади творяться конкурентійні "церкви", що осуджують й зривають усякий звязок із Апостольською Столицею.

На перший вогонь пішла **Українська Католицька Церква** в Західній Україні і Буковині, дещо пізніше в Карпатській Україні. Отвертий наступ на неї почався із смертю великого Митрополита Андрея Шептицького, що сталася в підозрілих обставинах 1. листопада 1944 р. За допомогою опанованої комуністами Російської Православної Церкви комуністичний уряд почав страшний наступ на українців-католиків, щоб примусити їх "повернутись до віри предків", визнати звехність московського патріярхату та зірвати всякі звязки з Римом. У травні 1945 р. три відступники Української Католицької Церкви на чолі з о. Гр. Костельником, на якому пізніше Українська Повстанська Армія виконала вирок смерти, створили Ініціятивний Комітет для переходу на православлє. Цей Комітет зараз же найшов широку підтримку Кремля та видав заклик до українського католицького духовенства переходити на православлє. Проте з 2,700 українських католицьких священиків тільки 42 послухали заклику апостатів. Наступних кілька років були свідками жахливого насильства над сумлінним кільком мілінів українців-католиків і їх духовної ієрархії. Тих, що не піддалися насильству, комуністична влада заслала в совєтську Азію або ліквідувала пострілом у потилицю. З сімох Епископів, що були арештовані в квітні 1945 р. на чолі з львівським Митрополитом Й. Сліпим, чотири загинули мученичою смертю в глибині СССР, між ними теж кол. Епископ канадійських українців, Преосв. Никита Будка. Дещо пізніше така сама доля зустріла 461,000 українців католиків Карпатської України, епископа яких, Преосв. Теодора Ромажу, большевицькі посіпаки жорстоко замордували 1. листопада 1947 р.

Коли большевики найжорстокіше і найшвидше розправлялися з католиками східного обряду, зокрема теж у Румунії, Болгарії, Мадярщині і т. д., то їх переслідування не кінчаються на католиках східного обряду. З повідомлень преси, що повторюються безконечною чергою, ми знаємо про постійний терор і знущання над Католицькою Церквою римського обряду в сателітних країнах, як Мадярщина, Польща, Чехословаччина, східна Німеччина і т. д., а теж в азійських країнах, опанованих большевизмом, зокрема в Китаю і північній Кореї. Їх підкорення комуністичному режимові, який найшов таке покірне знаряддя в Російській Православній Церкві, є тільки проблемою часу. В Україні, напр., московський православний патріярх активно співпрацював з НКВД у знищенні Української Католицької Церкви. Подібну ролю цей патріярх відограв теж у ліквідації Католицької Церкви східного обряду в сателітних державах, а в теперішню пору в цих країнах ведуть завзяті спроби знищити Католицьку Церкву римського обряду при допомозі творення т. зв. національних "католицьких" церков, що не є нічим іншим, тільки вірною копією Російської Православної Церкви, сліпого знаряддя в руках большевицької імперіялістичної політики.

*) Інформації черпаємо із знаменитої статті мадяра Гези Б. Гросшміда, що п. н. "Кремль і Східна Католицька Церква" появилася в квартальнику "Да Юкрейніян Квартерлі" за осінь 1953.

"Острови смерти"

"ISLANDS OF DEATH" BY S. PIDHAINY, BURNS & MacEACHEARN, TORONTO, 1953.

До немалої вже української політичної літератури в англійській мові дійшла наприкінці минулого року ще одна, дуже цінна книга, спогади Семена Підгайного про заслання на соловецьких островах, п. н. "Острови смерти". Книга ця, розміром досить велика, до того перекладена гарною англійською мовою, є ще одним доказом великої і цілеспрямованої української пропаганди, яку невтомно й жертвенно ведуть українські політичні емігранти по другій світовій війні.

Автор "Островів смерти", Семен Олександрович Підгайний, це широко відомий український журналіст, один з найталановитіших на еміграції, а водночас — один з нечисленних совєтських вязнів, що пережили нелюдську каторгу на ославлених соловецьких островах і пробили собі шлях на захід, щоб свої переживання передати вільному світові.

Коли б до автора цієї рецензії хтось звернувся з проханням, щоб він одним реченням висловив своє враження від книги Підгайного, він відповів би так: рослини в підвалі. Кожний з нас бачив неправдоподібну живучість блідих анемічних рослин, що ростуть у темних льохах, позбавлені сонця і свіжого повітря. Саме таке враження роблять вязні соловецьких островів, описувані Підгайним. Хоч яке важке й безнадійне їх духове життя, хоч які вбивчі умови їх фізичного існування, то все таки їх нерви, напружені до неможливости, грають тільки одну мелодію: життя, за всяку ціну жити.

Саме силі цього гону до життя, який часто звемо інстинктом самозбереження, треба зав'ячувати, що Семен Підгайний, людина слабкого здоровя, витримав довгі роки соловецької каторги.

І справді, "Острови смерти" це наскрізь трагічна книга. Розказує вона про совєтські концентраційні табори на соловецьких островах, справжніх островах смерти. Перед очима читача пересуваються одна за одною страшні картини і просто важко сказати, котра з них трагічніша чи жахливіша. Коли Семен Підгайний може й не є письменником, проте у нього є, безсумніву, літературний талант. На 240 сторінках, складених з 38 коротких і довших розділів, Підгайному вдалося розмістити величезний фактичний матеріял, випровадити велику кількість "живих людей, вязнів і їх нелюдських сторожів, цілих найжорстокішої у світі поліції, що в той час скривалася під скромною назвою НКВД. Та саме це й відбилося на композиційній стрункості спогадів, які, і цілком слушно, у своїй передмові проф. В. Кірконел зве "хронікою". Цією рискою і різниться ся книга Підгайного від славнозвісної книги В. Приходька "Один з 15 мілінів", яка є стислою розповіддю про долю однієї людини, що випадково попала у трибі совєтської "справедливости". З другого боку ця хронікальність надає "Островам смерти" всіх ознак автентичности.

Порівнюючи "Острови смерти" з книгою В. Приходька, яка набула світової слави й для української пропаганди має безцінну вартість, треба сказати, що спогади Підгайного мають набагато більше український характер, ніж Приходькова книга. Підгайний показує багато українських діячів, письменників, мистців, професорів і політиків, своїх товаришів по засланні, багато подій, що по суті складають собою історію героїчної, хоч і безнадійної боротьби українського народу з большевицько-московським наїзником. Про них, як і про українських селян і робітників, каторжан совєтських концтаборів, Підгайний пише такі зворушливі рядки: "Вони вмирають з надією і вірою, що Україна буде жити, що їх піт, кров і страждання не пропадуть намарно, що прийде час, коли на голови большевиків впаде справедлива кара за кров і ганьбу їх замучених жінок, матерів і дітей". Бо Семен Підгайний, хоч і кубанець з походження, тобто потомок запорізьких козаків, що більш, ніж одно століття прожили відірвані від рідного українського пня, є великим українським патріотом і гарячим прихильником з'єднання Кубані з Україною в одній самостійній державі.

Ще одну цікаву річ у цій книжці хотілося б відмітити, а саме вступ славнозвісного Ігора Гузенка, кол. службовця совєтської амбасади в Оттаві, що розкрив совєтську шпигунську сітку в Канаді й ЗДА. У своєму вступі Гузенко з великою прихильністю пише про рішучий опір українців проти "совєтського панування" та своїм авторитетом підтверджує автентичність його спогадів.

Закінчуючи короткий огляд "Островів смерти", хочемо висловити одне бажання: **кожний українець у Канаді повинен купити цю кровю писану книгу.** Повинен купити не тільки тому, щоб самому переконатися про пекло людського існування в СССР, не тільки тому, щоб дати прочитати її своєму сусідові англосаського чи іншого походження, чим, без сумніву, можна зробити прислугу пропаганді української справи, і не тому, щоб допомогти Семенові Підгайному, на що він повністю заслуговує. Ми повинні купити "Острови смерти" в першу чергу тому, щоб дати її в подарунку своїм дітям, що по-українськи не читають. З неї вони переконаються більше про слушність боротьби українського народу, ніж з багатьох наших, надто вже часто, невдатних спроб прихилити їх серце до себе і свого народу.

Т. Т.

ЗА ЖИВИЙ ЗВЯЗОК З УКРАЇНОЮ

Звернення мейора міста Едмонтону Василя Гавреляка до України

Я говорю до Вас з Едмонтону, столиці Алберти — канадійської нафтової провінції. Мені, як канадійцеві українського роду, робить велику приємність говорити до країни, з якої прибули до Канади мої ботьки та в якій може й тепер ще живуть мої ближчі й дальші родичі.

Як ви вже знаєте, мої едмонтонські співгромадяни удостоїли мене чести бути головою (мейором) їх міста. Але це є не тільки честю і привілеєм, але й відповідальним та тяжким обовязком. І я свідомий того, що громадяни Едмонтону, обираючи мене своїм міським головою, не тільки віддали належну шану мені особисто — вони цим самим заявили про своє повне довіря до тих зложив нас, чий родовід має своє коріння в Україні.

Місто Едмонтон, як і вся провінція Алберта, це край прискореного і бурхливого розвитку промисловости й невпинного росту населення. У цьому процесі росту й піднесення дуже помітну ролю відограють і канадійці українського роду, яких у всій провінції Алберті нараховується 87,000 ,а в самому Едмонтоні понад 18,000. Вони з честю виконують обовязки, покладені на них життям — чи то як робітники, фармері, купці, юристи, лікарі, чи то як члени провінціяльного та федерального парляментів. У нашій провінції можна бачити українців у всіх ділянках суспільного життя, і всюди їх праця приносить тільки честь для Канади і для тієї країни, з якої вони чи їх батьки походять. Всі вони є громадянами нашої великої і дедалі зростаючої країни. І незалежно від того, чи вони прибули сюди з України, чи вже тут народилися, Канада розглядає їх як своїх синів і доньок.

Канада дала їм волю, яка їм належиться як повноправним громадянам демократичної країни. Вони мають повну волю вибирати для себе звання і молитися в тій церкві, в якій хочуть; вони можуть творити свої організації, вивчати й розвивати українську культуру, видавати й читати газети та книжки, які тільки вони самі бажають; вони можуть вступати до різних товариств і політичних партій також за власним вибором і бажанням. Вони можуть посилати своїх дітей до такої школи, до якої самі хочуть. Така воля дає нам необмежені можливості зробити Канаду ще кращою і могутнішою, бо ж ми є складовою частиною її вільного суспільства. І вони не тільки можуть, а й роблять це.

Отже Ви, що належите до тієї нації, з якої походять мої співгромадяни — канадійські українці, можете бути тільки горді з того, що Ваші брати по крові зробили в Канаді. Ви могли б усе це на власні очі побачити, якби тільки ви мали можливість відвідати нас у Канаді, або якби ми могли проникнути крізь ту залізну завісу, щоб розповісти Вам про все це при живій зустрічі.

Дозвольте мені у власному імені та в імені всіх моїх співгромадян міста Едмонтону висловити вам найкращі бажання й надію, що може настати ще й такий для нас день, що ми зможемо цілком вільно їздити одні до одних і будемо підтримувати постійний живий звязок між обома вільними й демократичними країнами — вільною Канадою і вільною Україною.

Як ви хворієте на екзему,
ЛИШАЙ, КОРОСТУ, СВЕРБЛЯЧКУ
І ВСЯКУ ІНШУ ШКІРНУ ХВОРОБИ
"Quience Salve"
Поручається до всіх тих хворіб, ціна $2.00
"Quience Remedy"
Поручається на шлункові хвороби, ціна $1.50
"S. B. Liniment"
Поручається на ревматичні болі, ціна $1.50
Пишіть до:
S. BEREZAN,
Manufacturer
Box 4475,
SOUTH EDMONTON, ALBERTA

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники
Замовляйте на адресу:
W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta
Phones: 73037 & 41633

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE-WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:
Коли б ви померли, чи моглаб ваша жінка сплатити морґеджі? Або платити ренти? Наш Плян Звільнення від Довгів дасть вашій родині дім для життя, замість щоб платити морґеджі.
Поговоріть про це з нами
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕТРЕВИЛ, АЛТА.

Безпечний, легкий спосіб переслання грошей за море
Нехай це все зробить для вас Перший Банк Канади! Просто зайдіть до свого найближчого відділу Бенк оф Монтреал . . . Скажіть нам, скільки хочете післати, де і кому . . . лишіть потрібні гроші у нас . . . а ми зробимо решту.
Можете бути певні за Б оф М — "МВ" БАНК" для більш як 2,000,000 КАНАДИЦЬ.
MY BANK B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD 188

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль СКИА в Едмонтоні.

В четвер 11. лютня ц.р. програму спонзорує парохія Голден-фарми. Слово до слухачів скаже Всч. о. Дмитро Базюк, місцевий парох.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.

УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.

РАДІОВІ ПРОГРАМИ ІНСТ ИТУТУ ІМ. МИТРОПОЛИТА А. ШЕПТИЦЬКОГО В САСКАТУНІ

В неділю 24. січня ц.р. відбулася чергова радіопередача Інституту ім. Митр. Шептицького з Саскатуну. На радіопередачу склалися: доповідь Пр. Брата Методія про Митрополи та А. Шептицького, коляди та щедрівки. Кермував програмою Преп. Брат Методій, спонзорував її Всч. о. Олійник із Саскатуну.

Українці Саскачевану Слухайте українських радіопередач Інституту ім. Митрополита Шептицького в Саскатуні, які передаються щоненділі від год. 3.30 до 4.00 з радіовисильні Сі Сф Ен Ес в Саскатуні на хвилі 1170.

Управи парохій та наших організацій, як теж і поодиноких громадян, просимо спонзорували наші українські радіопередачі.

DR. JOHN PARAN, D.S.C.
(Паранчич)
ХІРОПОДИСТ - ЛІКАР
лікує різні недуги ніг.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітол)
Phone 20039

УСЛУГА ЗДОРОВЯ
Спеціяльно у випадках: напружених нервів, ревматизму, болів голови, синусу, окалічілих ніг, твердих суставів, параліжу, недуг стопи, ломбего, астми, артриту.
Приймаємо пацієнтів від год. 10. рано до 10. вечорі.
Говоримо різними европейськими мовами.
10043 - 116 Стр., ЕДМОНТОН

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

ТРЕБА
Продавців і продавчинь, які можуть легко робити великі гроші. Продавати RAINBOWARE, нове, зовсім нове столове начиння, що не бється. Два роки безумовної гарантії. В красках фієста і пастелевій. Надзвичайно легко продавати. Це нагода, про яку ви мріяли. Телефон 86831, або пишіть:
Ukrainian News,
10967 - 97 St., Edmonton, Alta.

НОВЕ! НОВЕ! НОВЕ!
RAINBOWARE, нове столове начиння, що не бється. Гарантоване безумовно два роки проти ламання, вишерблення, зіпсованости або втрати краски при нормальному способі вживання. Це надзвичайне начиння приходить у пятьох пастелевих красках і фієста, остання є комбінацією чотирьох гарних барв. Сет цього модерного начиння можна купити дуже дешево, бо за $6.95 при доставі, решта сплатами $5.00 місячно. Зайдіть і побачте це начиння в нашій крамниці при 10806В - 124 Стр., або телефонуйте 86831. Наш представник зайде до вас і покаже це чудове начиння RAINBOWARE.
НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОТЕЛЕФОНУВАТИ 86831

МОЛИТВА
на час Марійського Року
Вже появилася друком
МОЛИТВА НА ЧАС МАРІЙСЬКОГО РОКУ
СВЯТІШОГО ОТЦЯ ПАПИ ПІЯ XII.
в українській та англійській мовах, з поясненнями про умовини одержання відпустів у Марійському Році.
Друкована на гарному папері зі світлиною Матері Божої, дуже вигідного формату, тому її можна вкласти до кожного молитовника.
Апробована українською католицькою Ієрархією Канади
Ціна: 35 штук 1.00 дол.; 100 штук — 2.25 дол.; 1,000 штук 17.00 долярів.
Замовлення слати на адресу:
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LTD.
10967 - 97 STREET — EDMONTON, ALBERTA

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ЛЮТИЙ	НОВИЙ СТИЛЬ
10	С	Прп. Єврема Сир.	Сщмч. Власія
11	Ч	Перен. м. Ігнат. Богон.	Св. Мелетія
12	П	**Трьох Святителів**	Прп. Мартиніяна
13	С	Кира й Івана	Преп. Авксентія
14	Н	**Митаря і Фарисея**	**Блудного Сина**
15	П	**Стрітення ГНІХ. (Загал.)**	Ап. Онисима
16	В	Симеона й Анни	Мч. Памфила
17	С	Прп. Ісидора	Вмч. Теодора
18	Ч	Мч. Агафії	Св. Лева папи
19	П	Прп. Вукола	Ап. Архипа
20	С	Прп. Партенія	Прп. Лева Катан.

НЕДІЛЯ ПРО МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 89.

Сказав Господь цю **притчу:** Двох людей увійшло в храм помолитися, один фарисей, а другий митар. Фарисей стоячи, так в собі молився: Боже, дякую тобі, що я не такий, як інші люди, грабівники, несправедливі, чужоложники, або як і цей митар. Пощу двічі в тиждень, десятину даю з усього, що маю. А митар, здалеку стоячи, не хотів і очей звести до неба, а бив себе в груди, кажучи: Боже, милостив будь мені грішному. Кажу вам, цей відійшов у свій дім більш оправданий від того; бо кожний, хто виносить себе, буде понижений, а хто понижає себе, буде вивищений.

МУДРЕЦЬ І ЙОГО ДІМ

Стара корейська казка розповідає таку історію: Був собі один мудрець, що жив зі своєю дружиною в старому, добре принищеному домі. Його жінка все пригадувала йому, що вже був би час поправити дім, бодай ззовні, побілити його та привести до порядку. Але мудрець, зайнятий своїми улюбленими книжками, не мав ніколи часу і все відповідав жінці, що вона непотрібно йому перешкоджує в читанні книжок, бо дім ще є в доброму стані, а найкращий доказ на це, що в часі дощу в хаті сухо.

Такі розмови повторялися частенько. Аж одного разу мудрець вибрався у відвідини до свого приятеля. Пустився він в дорогу верхи на ослі, а тому, що дорога була проста, він по дорозі читав собі книжку, певний, що осел і так зайде просто до дому приятеля. Мудрець так зачитався, що навіть не стямився, як опинився перед якимсь домом. Певний, що це дім його приятеля, зліз він з осла і хотів увійти до хати. Але передтим він завважив, що дім дуже опущений та обдряпаний. Він почав голосно критикувати свого приятеля за це, що він не поправить дому, але, на сміх людям, живе в такому обдряпаному домі. Хто зна, як довго він був би нарікав на недбалість та неохайність свого приятеля, коли б з хати не вийшла була його власна жінка і спамятала його, що він критикує себе самого та свою хату, бо осел по дорозі завернув домів і привіз мудрця під його власний дім, який видався йому таким неохайним та обдряпаним. Щойно після цеї події мудрець забрався до направи свого дому.

До мудрця з корейської казки є подібні ті люди, що під різними претекстами відтягають свою сповідь, мовляв, "я нікого не вбив, не підпалив, не обрабував, то й я не маю чого сповідатися. Вони так, як той мудрець, пірнули у свої зайняття і не мають часу подивитися на правдивий стан своєї душі. І тому Церква вимагає в своїй заповіді, щоб всі вірні бодай раз у рік причащалися та сповідалися, щоб могли пізнати правдивий стан своєї душі та, як треба, направили свої недомагання та хиби.

Церковна заповідь про обовязок сповіді основується на Христових словах: "Прийміть Святого Духа. Кому відпустите гріхи, тому відпустяться, а кому задержите, будуть задержані" (Ів. 20, 22) та "Що звяжете на землі, буде звязане й на небі, а що розвяжете на землі, буде розвязане на небі" (Мт. 18, 18).

Ці слова Христа, сказані до Апостолів, були початком св. Тайни Покаяння і передали Апостолам та їх наслідникам-священикам обовязок і власть відпускати гріхи каянникам.

Ніодна мабуть Тайна Церкви не має стільки вдячних приклонників, що часто користають з її добродійства, а з другого боку стільки противників, що її поборюють, як св. Тайна Покути. Дуже часто можна почути закид, що цю Тайну установили священики, щоб знати тайни людських сердець. А тимчасом священики були б перші, що були б за скасуванням цеї Тайни, бо ніодна праця так не мучить священика, як слухання сповідей, нераз годинами, і то різних людей, не лише здорових, але і хворих, і то часом на заразливі недуги. До того нераз треба священикам давати відповіді та рішення на дуже немилі питання. А притому треба слухати завжди упокорюючих визнань людських упадків та слабостей, а це ледве чи для когось може бути приємним.

Коли б ми запитали противників сповіді, коли, на їх думку, священики установили сповідь, то вони на це відповіді, поза звичайними викрутами, дати не могли б. А тимчасом історія виказує, що сповідь, зразу публична, головно публичних гріхів, сягає початками в апостольські часи. Слідом за Христом, що відпускав гріхи паралітикові (Мт. 9, 2,), чужоложниці (Ів. 8, 11) та іншим, робили з доручення Христа те саме і Його Апостоли, а опісля священики. Вже в книзі "Наука дванадцяти Апостолів" з першого століття по Христі читаємо: "Наперед визнайте свої гріхи, щоб ваша жертва була чиста". А в 4. столітті по Христі пише св. Василій: "Гріхи треба перед тими визнавати, яким доручено удільовання св. Тайн". А й відтак знаходимо в історії Церкви багато доказів на це, що в Церкві практиковано приватну сповідь. А в 1215 р. введено обовязок щорічної сповіді.

В наших часах пишуть багато про нову методу лікування людей, хворих на нерви та з деякими душевними забуреннями в той спосіб, що вони розкривають перед лікарем всі тайни своєї душі, лікар опісля шукає причини та основ їхніх душевних забурень і старається відповідними розмовами та поступуванням цих хворих лікувати. Ця нова метода практикується в Христовій Церкві в формі сповіді вже майже дві тисячі років, і то з далеко кращим успіхом та меншими видатками і меншим упокоренням для тих, що з неї користають. Бо форма сповіді в сповідальниці менше вяже людину, як розкривання своєї душі перед лікарем. А до того з Тайні Сповіді священик, на основі властей даних Христом, ще й звільняє людину від вини, чого ніякий лікар не може зробити. А це не для одного чоловіка, що його мучить совість, більше варта, як не знати які скарби.

Тому слухаймо нашої Матері Церкви і користаймо частіше, не лише раз в рік, як це каже церковна заповідь, з добродійства Тайни Покути. Приглянься нашій душі та направмо наші недомагання, які завважимо, щоб бути добрими і гідними членами Христової Церкви та учасниками Його ласк.

о. М. Д.

ARMSTRONG'S
DRUGS & STATIONERY
10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALTA.
RELIABLE DRUG STORE
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Стефанія і Юрій Наконечні, власники

5,500 імігрантів -- 5,500 особистих проблем

У Монтреалі є вулиця така тиха і спокійна, що її не знають навіть деякі старі монтреальці. Однак вже минуло шість років, як ця вулиця стала дуже відомою серед багато-тисячної маси новоприбулих імігрантів. Називається ця вулиця — Вестерн. На цій вулиці стоїть скромна вілля, яка також нічим не привертає уваги прохожого. Ще скромнішими є хазяї цієї віллі, бо їх справжні імена зовсім невідомі зовнішньому світові. Цією віллю завідують Сестри канадійсько-французького черничого Чину Пречистої Діви Доброї Поради.

Уже шість років ч. 4281 при вулиці Вестерн є центром допомоги новим імігрантам.

У 1947 році за посередництвом канадійського міністерства праці почали прибувати до Канади молоді дівчата, щоб тут виконати умови контракту на працю в домашньому господарстві (доместік). Приїздили сюди недосвідчені дівчата, без знання мови, непідготовані до нових умов життя і праці. Через те виникали непорозуміння з працедавцями, в наслідок яких дівчата часто попадали в зневіру або й депресію. Уряд звернувся до Сестер з проханням подати моральну опіку цим самітним дівчатам.

У жовтні 1947 р. Сестри вперше пішли на залізничу стацію, щоб там зустріти новоприбулих імігрантів. Від того часу, мабуть не було транспорту, до якого не вийшли б назустріч Сестри Доброї Поради, як їх скорочено називають імігранти. Вілля при вул. Вестерн стала другим "рідним домом" для всіх тих, що шукали розради, допомоги чи просто розваги. Тут не одні заплакані очі знову почали усміхатися новою надією, не одне зневірене серце наповнялось новою відвагою. Це все завдяки дійсно материнській опіці, під яку взяли їх сестра настоятелька Норманден і її девять сестер-помічниць.

19. січня 1948 р. в домі Сестер відбулася перша спільна вечеря "новоканадійців". Ця перша спільна вечеря була початком нової традиції щотижневих спільних вечер, яка знайшла свій найвищий вислів у ювілейній вечері 21. січня 1954 р., на якій був присутній Його Еміненція Кардинал Поль Еміль Леже.

Шість років минуло від першої спільної вечері. Шість років, впродовж яких діяльність Сестер значно поширилася. Після дівчат для домашньої служби почали прибувати цілі родини імігрантів і разом з тим почали виринати нові проблеми, нові труднощі. 5,500 імігрантів пройшли "через руки" Сестер. Це значить, що Сестри мали 5,500 різних особистих проблем, які треба було розвязати. Хто колись працював у ділянці суспільної опіки, той зможе оцінити витривалість і терпеливість Сестер у їх намаганні влегшити долю цих людей, бездомних і розгублених. Питання помешкання, праці, приміщення дітей у школах і пенсіонатах, медичної допомоги, зокрема в наглих випадках, клопотання в урядових установах, зокрема тоді, коли хтось хотів спровадити свою родину — це були проблеми, що їх Сестри намагалися розвязати на користь "новоканадійців".

Лише в минулому році Сестри відвідали 233-ох імігрантів у їх помешканнях. Коли б можна було видати друком історію переживань повоєнних імігрантів — переживань, з якими особисто ознайомилися Сестри — то вийшов би монументальний твір, героєм якої була б "сіра людина".

Однак діяльність Сестер не обмежувалася тільки до "сумних випадків". У каплиці Сестер відбулися хрестини 9 дітей і вінчання 8 пар "новоканадійців". У цій же каплиці відбулося вінчання п. Ольги Шарко з канадійським французом п. Жаком Сент Аманом. Вінчання відбулося за українським греко-католицьким обрядом. Пані Ольга — це донька відомого з процесу СВУ професора В. Шарка.

Після церковної відправи Сестри влаштовували прийняття на честь "новоохрещеного" або на честь молодого подружжя.

Сестри мали постійний контакт з священиками окремих національних груп. Представником української групи є о. Іван Гаврилюк, який володіє французькою мовою і тим самим улегшує порозуміння з новоприбулими.

Щороку на Різдво Сестри влаштовували вечір для дітей імігрантів, на якому св. Миколай роздавав дарунки. З тієї нагоди присутні співали коляди майже всіма европейськими мовами. Словом, Вавилон, тільки з тією різницею, що у Вавилоні різність мов розєднала людей, а тут канадійська толерантність зводить під спільний знаменник усю цю різноманітність мов, культур і традицій.

На ювілейній спільній вечері було понад 400 гостей. Ізза того вечеря відбулася в залі сусідньої французької школи.

Окремі національні групи виконували свої народні танці і пісні. Від української групи виступав мішаний хор під диригуванням п. Ів. Козачка, який виконав кілька щедрівок і колядок, а на закінчення "Отче Наш". Крім того делегація СУЖЕРО передала Його Еміненції Кард. П. Е. Леже дві книжки: "Біла Книга про чорні діла Кремля" і "Острови смерти" С. Підгайного.

Наприкінці виступив з промовою Його Ем. Кард. П. Е. Леже. Він зазначив, що в Канаді новоприбулі скоро позбуваються назви "імігранти" і скоро стають рівноправними канадійцями. Це не значить, що вони повинні забувати свої традиції, свою мову чи пісні рідного краю. Його Еміненція з усмішкою в бік італійської групи додав, що трохи сицілійського сонця абсолютно не зашкодить канадійським морозам.

Промовою Його Еміненції офіційно закінчилася ювілейна спільна вечеря "новоканадійців". Однак гості не розходились, а навпаки обступили Його Еміненцію, який до кожного сказав кілька дружніх слів.

Батьки різного національного походження із зворушенням приглядалися, як їхні діти з невинним довірям підступали до Високодостойного Гостя, який по-батьківському гладив їх по голівці і розпитував їх про край батьків та про їхні успіхи в канадійській школі.

Омелян Бачинський.

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Збірки, що вплинули до Єпископської канцелярії на Семінарію і Особистий Катедратик за 1953-ій рік, по день 31-го грудня:

	Семінарія	Особистий Катедратик
Енгел Лейк	3,00	9.00
Ешав		16.36
Бовелон	15.50	29.49
Белліс	4.00	4.15
Борщів	59.07	40.00
Борщів, М. Грабець		10.00
Бойл		7.50
Калгари		145.75
Калгари, Ф. Лавн		5.72
Калмар Пр. Тройці		19.80
Калмар Матері Божої		18.91
Карвел і округа		56.00
Куквил		4.38
Чергил		4.00
Чипмен	18,43	30.19
Кленданолд		14.25
Клірбрук		12.76
Кренбрук		6.00
Крейгенд		0.50
Дарлінг	7.35	19.40
Дейзленд		28.10
Давнінг	410	9.35
Делф	27.56	20.15
Дервент-місто		34.75
Дервент Вознес.	1.00	28.75
Дервент св. Юрія		2.50
Дромгеллер		12.35
Едмонтон св. И.	158.00	256.97
Едмонтон св. Вас.	18.25	
Едмонтон св. Євх.		27.30
Едмонтон св. Волод.		18.30
Едмонтон Покрови		18.00
Егремонт	21.50	27.20
Елдорена		22.75
Елк Пойнт		28.15
Фіделиті	3.00	16.00
Фрейнс		4.00
Федора	7.50	6.00
Глендон		39.15
Ґрінрод		10.89
Гері Гил		12.75
Гіллярд Усп.	5.77	17.85
Гіллярд Хр.	7.00	8.21
Голден Св. Духа		52.97
Голден Введ.		19.15
Гочкис		8.00
Інісфрі св. Йос.	6.25	7.00
Інніфрі Ч. Хр.	9.10	10.00
Інніфрі Різд.	9.65	6.15
Айрон Ривер		14.05
Кемлупс		17.50
Келовна		21.70
Коперник		34.20
Краків	21.02	24.50
Лемонт		45.40
Левой		35.30
Ледук		13.05
Лішор	19.15	38.03
Летбридж СС. ПП.	31.22	47.80
Ллойдминстер	15.61	20.00
Лек Ла Біш		1.00
Мелой		1.00
Менвил		5.08
Мінук	6.25	8.05
Моркемб	10.20	17.90
Мондер св. П. і П.	80.40	107.45
Мондер Спаса		12.10
Мирнам	20,25	21.45
Новий Київ	15.81	59.26
Ню Вестминстер		11.00
Нортерн Веллій	7.50	28.15
Норт Стар		8.00
Ню Пайн Крік		2.00
Оен		19.00
Плейн Лейк	14.41	36.32
Порт Алберні		9.00
Просперіті		23.00
Редвей		36.00
Редвотер-місто	9.60	25.00
Редвотер-фарми	5.35	
Ренфурлі	9.00	11.00
Ричмонд Парк		7.00
Рочестер		4.46
Рочфорд Бридж		5.00
Россінгтон		8.16
Ройс		20.00
Скаро	14.26	61.07
Смокі Лейк-місто		11.00
Смокі Лейк св. Он.		16.00
Смокі Лейк св. Пар.	8.00	10.25
Спедден	18.10	27.30
Ст. Павл		27.50
Стар-Пено	34.54	128.72
Стівстон		36.50
Стрий	16.10	21.70
Торгилд	18,00	50.00
Торсбі		15.55
Тудор	21.05	26.15
Ту Гилс	6.32	22.50
Ванкувер	130.49	109.00
Вегревил	20.00	
Верміліон		7.00
Вернон		31.75
Вікторія		10.00
Вох	13.50	8.00
Вильна		17.10
Ворвик	4.94	4.55
Восетна		10.75
Восток св. Мих.	17.13	23.45
Восток св. Ник.		44.15

З інших парохій, церков і душпастирських станиць збірки на Семінарію й Особистий Катедратик до Єпископської канцелярії ще не вплинули. Церквам, Жертводавцям і поодиноким місцям якнайщирішу подяку складає

Єпископська канцелярія.

У ВАТИКАНІ ВІДБУДЕТЬСЯ ВИСТАВА МАРІЙСЬКОГО МИСТЕЦТВА

З Ватикану повідомляють, що перед Великодніми Святами відкриється у Ватикані вистава Марійського мистецтва 13. сторіччя. Вистава буде частиною програми святкування Марійського Року, що його проголосив Св. Отець Папа Пій XII.

Вистава, яка буде відкрита в Лятеранському музеї, матиме понад 1,500 оригінальних образів та фотографічних репродукцій.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТЕНЬ

АЛБЕРТА

12. Трьох Святих — Калмар Пр. Тр.
14. — Торобі
15. Стрітення ГНІХ. — Торсбі
21. — Калмар Матері Божої
28. — Калмар Пр. Тройці
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

14. — Чергил (год. 11.00)
15. Стрітення — Рочфорд Бридж (11)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

12. Трьох Святих — Плейн Лейк
14. — Ту Гилс
15. Стрітення ГНІХ. — Ту Гилс
21. — Новий Київ
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

14. — Торгилд (год. 10.00)
15. Стрітення — Еґрімонт (год. 10, Всен., Утр., Служба Божа)
21. — Тудор (10.00)
28. — Дарлинг (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

14. — Мирнам
21. — Бовелон
28. — Моркемб
о. Юрій Малий,
Вох 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

12. Трьох Святих — Лішор
14. — Ярослав
21. — Лішор
28. — Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

12. Трьох Святих — Сіба Біч
14. — Парк Корт
15. Стрітення — Мекей
21. — Менлі
28. — Вайлдвуд
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

12. — Дромгеллер (10.30)
14. — Рамзі (10.00)
15. Стрітення — Рамзі (10.00)
21. — Дромгеллер (11.00)
28. — Оен (10.00)
о. Любомир Сивенький
Вох 933 — Дромгеллер, Алта.

12. Трьох Святих — Іннісфрі 11. реяч
14. — Менвил
15. Стрітення — Іннісфрі 10 реяч
21. — Ренфурлі
28. — Іннісфрі-місто
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.

12. Трьох Святих — Ґей школа
14. — Гарт Ривер (річний мітинг)
21. — Ріно
28. — Ґрінвей
о. Е. Мельничук — Гай Прері, Алта.

12. Трьох Свят. — Смокі Лейк (10.30)
14. — Стрий (10.00 Утр., 10.30 С. Б.)
15. Стрітення — Спедден (10.00 Всен., год. 10.30 Сл. Божа)
21. — Белліс (10.30)
Уряд парохіяльний у Вильні, Алта.

14. — Голден-місто
21. — Коперник
28. — Голден-місто
о. Д. Базюк,
Вох 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

14. — Краків, Спас, Чипмен
21. — Ворвик, Гіллярд св. Ів. Хрест.
28. — Чипмен, Борщів
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

12. Трьох Святих — Редвей (9.30)
14. — Восетна (год. 10.00)
15. Стрітення — Смокі Лейк св. Он. (год. 9.30 Всен. і С.Б.)
21. — Редвей (год. 10.00)
28. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в р.-кат. каплиці Сестер)
о. Володимир Жолкевич,
Вох 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

12. Трьох Святих — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
14. — Куквил (9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
15. Стрітення — Федора (9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
21. — Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
28. — Редвотер-місто (9.30 і 10.30)
о. Б. Лозинський — Редвотер, Алта.

12. Трьох Святих — Кленданолд
14. — Нортерн Веллій
15. Стрітення — Медов (празн., 9.30)
21. — Фіделиті
28. — Верміліон (год. 11.00)
Відвідини парохіян:
16. - 18. — Нортерн Веллій.
о. Іван Черкавський,
Вох 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

12. Трьох Святих — Малой (річний мітинг)
14. — Ешав
15. Стрітення — Айрон Ривер (10.00)
21. — Ст. Павл
28. — Ґлендон
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Глендон, Алта.

12. Трьох Святих — Атабаска (по Богослуженні річний мітинг)
14. — Ню Пайн Крік
15. Стрітення ГНІХ. — Мінук
21. — Ричмонд Парк
28. — Галич
о. П. Петришин, Вох 225, Атабаска

12. Трьох Святих — Делф
14. — Лемонт
15. Стрітення — Восток св. Михаїла
21. — Делф
28. — Восток св. Николая
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

12. Трьох Святих — Келовна (9.30)
14. — Ґріндрод (річні збори парохії)
15. Стрітення — Ґріндрод
21. — Кемлупс
28. — Ґріндрод
о. Богдан Ганушевський,
2283 Pendozi St., Kelowna, B. C.

12. Трьох Святих — Малярдвил (год. 8.30 в дом. капл. ОО. Облятів при 747 Алдерсон Аве.)
14. — Ню Вестмінстер (год. 10. в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Стр.)
15. Стрітення — Малярдвил (8.30 в дом. каплиці ОО. Облятів)
21. — Гемонд (год. 10. у місц. римо-кат. церкві при 2. Ев.)
28. — Ню Вестминстер (год. 10. в галі р.-кат. школі, 244 Лоренс Стр.)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-LI New Westminster, B. C.

12. Трьох Святих — Нелсон
14. — Трейл
15. Стрітення — Нелсон
21. — Гренд Форкс
28. — Нелсон (год. 8. веч. бінґо в парохіяльній залі)
о. Теофіль Гурко,
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

14. — Ферні (11.30)
21. — Колмен (10.30)
28. — Кренбрук (10.30)
о. Роман Стародуб, Кренбрук, Б. К.

САСКАЧЕВАН

14. — Момарт
15. Стрітення ГНІХ. — Кендіяк
21. — Ґренфел
28. — Момарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

12. Трьох Святих — Борщів
14. — Пітерсон
15. Стрітення — Вонда
21. — Прудгом
28. — Вонда
о. Ю. Габрусевич,
Вох 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

12. Трьох Святих — Ґлен Елдер
14. — Норквей-фарми
15. Стрітення — Сван Плейнс
21. — Гаєс
28. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

12. Трьох Святих — Олеша (11.00)
14. — Ковалівка (11.00)
15. Стрітення — Бюкенан (11.00)
21. — Тедмор (11.00)
28. — Олеша (11.00)
о. Н. Буда, Вох 49, Бюкенан, Саск.

12. Трьох Святих — Бобуланці
14. — Фостон, Ватсон
15. Стрітення — Нора
21. — Вадіна, Розвеллі
28. — Понас Лейк, Антонівка
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Вох 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

12. Трьох Святих — Шипмен
14. — Самбурґ
15. Стрітення — Мекдавел
21. — Мітпарк
28. — Самбурґ
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

14. — Вейборн
21. — Свифт Корент
28. — Гаджвил
о. В. Обарянин — Мус Джя, Саск.

12. Трьох Святих — Арран-Весна
14. — Пеллей
15. Стрітення ГНІХ. — Вайтбіч Беніто, Ман. (год. 7.30 веч.)
21. — Сван Ривер, Ман.
28. — Дорбан, Ман.
о. Єр. Ляшкевич,
Вох 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

12. Трьох Святих — Спаса, Дана
14. — Кадворт, Вакав
15. Стрітення ГНІХ. — Спаса, Твей-місто (річні збори)
21. — Кадворт, Гомболдт
28. — Вакав, Дана
о. К. Лотоцький о. Євген Рудачек
Вох 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

12. Трьох Святих — Алтикейн
14. — Спірс
15. Стрітення — Албертавн
21. — Геффорд
28. — Ришард
о. М. Пилипчук,
Вох 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

12. Трьох Святих — Витків
14. — Норт Бетелфорд
15. Стрітення — Марлин
21. — Медовлейк
28. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

12. Трьох Святих — Ґронлід
14. — Мелфорт
15. Стрітення ГНІХ. — Бруксбі
21. — Ґронлід
28. — Бруксбі
о. Омелян Наконечний,
1 Стр. 115 — С. Аве., Мелфорт, Саск.

12. Трьох Святих — Сокаль
14. — Ланівці
15. Стрітення ГНІХ. — Сматс
21. — Сокаль
28. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Вох 111 — Альвена, Саск.

12. Трьох Святих — Альвена-фарми
14. — Альвена-місто
15. Стрітення — Боднарі
21. — Альвена-фарми
28. — Альвена-місто
о. Ів. Мак — Вох 66 — Альвена, Саск.

12. Трьох Святих — Доброводи
14. — Курокі
15. Стрітення ГНІХ — Рама
21. — Тязів
28. — Інвермей
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

12. Трьох Святих — Січ
14. — Орлів
15. Стрітення — Кридор
21. — Угринів
28. — Кридор
Душпастирство Кридор, Блейн Лейк, Орлів, Угринів, Січ, Саск. — Вох 73.

14. — Волверін, Ростерн (М.)
15. Стрітення — Ростерн (Духа)
21. — Леніген, Мічам
28. — Біґар, Ростерн (Богород.)
о. П. Криворучка о. А. Хорунжий
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

12. Трьох Святих — Долини
14. — Город
15. Стрітення ГНІХ. — Елфінстон
21. — Мензі
28. — Січ
о. В. Олач, Вох 28, Елфінстон, Ман.

12. Трьох Святих — Ґрифтон
14. — Ґрендвю
15. Стрітення — Ґилберт Плейнс
21. — Ґрендвю
28. — Ґрифтон
о. Володимир Панчишин
Вох 155 — Тел 110 — Ґилберт Плейнс

12. Трьох Святих — Згода
14. — Сопівники
15. Стрітення ГНІХ — Сандави
21. — Каліенто
28. — Сандави
о. Р. Закревський — Вох 17 — Вайта

12. Трьох Святих — Сифтон
14. — Фишінґ Ривер
15. Стрітення ГНІХ. — Зоря
21. — Сифтон
28. — Зоря
о. Григорій Овчарик,
Вох 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

12. Трьох Святих — Ольга
14. — Розбурн-фарми
15. Стрітення ГНІХ. — Розбурн-місто
21. — Могили
28. — Ольга
о. Євген Олійник,
Вох 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

12. Трьох Святих — Ангусвил
14. — Лейкдал
15. Стрітення ГНІХ — Россел
21. — Ангусвил
28. — Рутенія
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

12. Хрьох Святих — Овкбурн
14. — Шол Лейк
16. Стрітення ГНІХ. — Овкбурн
21. — Шол Лейк
28. — Солсґірт
о. Петро Романишин,
Вох 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-г-14 — Шол Лейк, Ман.

12. Трьох Святих — Фолей-Возний
14. — Інвуд (Полсон)
15. Стрітення — Фрейзервуд-місто
21. — Малантон
28. — Мелеб
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

12. Трьох Святих — Ґленговп
14. — Мекрірі
21. — Ґленелла-місто
28. — Келд
о. Я. Рудачек,
Вох 64 — Давфин, Ман.

12. Трьох Святих — Скандинавія
14. — Еріксон
15. Стрітення ГНІХ. — Озерна
21. — Ректем
28. — Нюдейл
о. Мих. Ференц
Вох 220 — Еріксон, Ман.

Мондер, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА СТРІЛЬЧУКІВ

П-во Стрільчуки та родина

В четвер 1. 10. м.р. відсвяткувано врочисто в Мондері 25-річчя подружнього життя заслужених громадян нашого містечка, п-ва д-ра Миколи й Анни Стрільчуків. Перед 25 роками, щойно покінчивши свої студії, заїхав до Мондеру молодий доктор, щоб тут відкрити свою канцелярію, а заразом і своє щире серце для услуг усіх потребуючих. Щоб дістати сердечну помічницю й дорадницю у своїй тяжкій праці, дружиться доктор з мондерською дівчиною Анною з дому Корчинських.

Здається, нема родини в околиці, яка б не досвідчила на собі не тільки лікарської обслуги з повною посвятою, але передовсім теплоти, щирости та розради від д-ра Стрільчука в часі свого терпіння чи прикрости. Та й пані докторова також з'єднала собі всіх своєю добротою, лагідністю та великою працьовитістю в культурній і релігійній ділянці, поминаючи вже дійсно взірцеве виховання своїх діточок. І тому не диво, що всі радо спішили до Народнього Дому на бенкет у честь наших ювілятів. Заля показалась замала, щоб помістити всіх людей, і дехто з тяжким серцем мусів відійти додому.

В часі вечері господар свята п. М. Сліпенький, майор міста Мондеру, склав ювілятам щирі бажання від цілого міста. Опісля промовляли: д-р Верхомин і п. І. Ісаїв — обидва з Едмонтону і дружби ювілятів зперед 25 років. Відтак говорила п-і М. Мотюк, як голова Відділу ЛУКЖ, п. В. Івахнюк від уроженців Мондеру та Впр. о. Протоігумен В. Шевчук від ОО. Василіян. Всі промовці вичисляли заслуги та висказували свої похвали в сторону обоїх ювілятів за їх великий вклад у мондерське життя.

На закінчення промовили д-р М. Стрільчук та його дружина, що подякували сердечно всім за вдатне ювілейне прийняття при цьому переповідаючи деякі враження з власного життя. Відтак учасники свята підходили до ювілятів та складали їм свої бажання.

Дай Боже нашому українському народові якнайбільше таких щирих та повних посвяти родин, як наші ювіляти, а д-рові і п-і Стрільчук бажаємо щасливо дожити ще й золотого ювілею свого подружжя.

Учасник.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Голден-місто, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

В суботу 4. 7. м.р. відбулося в парафіяльній церкві в Голден величаве вінчання Людвика Макогоника з Голден з Ольгою Тропак з Борщева. Весільний обід відбувся в домі родичів молодої, Івана й Анни Тропаків, у Борщеві, де до весільних столів позасідали численні гості. Всч. о. Д. Базюк склав молодятам сердечні бажання багатих Божих ласк та всього добра на нову дорогу життя.

Тиждень пізніше відбулася весільна гостина в домі родичів молодого, Антона й Анни Макогоників, у Голден, куди з'їхалась численна родина, знайомі та сусіди, щоб святочно привітати невістку п-ва Макогоників. Святочну промову виголосив о. парох. Промовляв також п. Іван Кусий з Борщева, що при кінці заповів збірку на "Українські Вісті". Зібрано $11.35. Жертводавцям щира подяка, а молодій парі многая літа!

Ростерн, Саск.

† ПАРАСКЕВІЯ ЧІПУРДА

24. 12. м.р. померла несподівано бл. п. Параскевія Чіпурда в 69. році життя. До Канади приїхала в 1904 р. з Городенки і замешкала на фармі в Ростерн. Того самого року вийшла заміж і ввесь час проживала на фармі. Тільки в останніх 7 роках жила в містечку. Була вона добра громадянка і добра членкиня церкви, тиха, дбайлива, щира господиня.

Заупокійну Службу Божу і похоронні обряди відслужив 29. 12. Всч. о. А. Хоружний, що виголосив теж прощальну проповідь. Домовину покійної вкрило багато вінців. Спочила вона в гробі на новім парохіяльнім цвинтарі.

По похороні відбувся обід у залі під церквою. Всч. о. А. Хоружний закликав до збірки на пресу. Зібрано $20.95, з чого призначено $8.00 на "Українські Вісті" і $12.95 на "Голос Спасителя". Покійна полишила по собі засмученого чоловіка, 3 доньки та 4 синів, що всі подружені, 14 внуків і 2 правнуків.

Дай же, Боже, покійній Параскевії вічну память і царство небесне!

Стар, Алта.

ПОДЯКА

Почуваюся до милого обовязку скласти прилюдну подяку Всемогучому Богові, що за молитвами Пречистої Діви Марії зволив мені, 79-річній старушці, прийти до здоровя після зломання руки, яке вимагало навіть лікарської операції. Дякую теж щиро Всч. отцям Є. Дмитрукові і В. Чопеєві, дорогим дітям, зятеві, невістці, внукам, найближчій і дальшій родині, приятелям та знайомим за память і відвідини в лікарні. Зокрема дякую Апостольству Молитви, п-ні А. Скубленій, невістці і доньці за жертви на Служби Божі, що їх відслужив Всч. о. В. Чопей у моєму намірені в часі недуги. Одночасно щире спасибі членкиням Апостольства Молитви за молитви, які вони заносили до Всевишнього в церкві й у домах в намірені його видуження.

Хай Всемилостивий Бог заплатить усім Вам сторицею своїми багатими і щедрими ласками, а я до віку, памятаючи про Ваше добре серце, з вдячности заноситиму свої немічні молитви за Вашу доброту і любов.

Марія Летавська.

Гай Прері, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Е. і Д. Боечки

Дня 10. грудня м.р. в місцевій католицькій церкві в Гай Прері відбулося вінчання Е. Боечко, сина знаної української родини І. Боечко в околиці Гай Прері, і Дороті Белке, що походить з околиці Гайнс Крік.

Весільна гостина відбулася в залі Ветеранів. Прибуло багато гостей з самого міста та його околиць. Для родини І. Боечких справило велику радість, що їх син повінчався в нашій церкві, чого не додержуються інші в тих околицях. Обовязок перед Церквою та народом є справою великої ваги. Невже маємо його знехтувати?

В часі гостини не забули про нашу пресу. Збіркою зайнявся п. М. Велиний. Жертвували такі особи: $5: І. Боечко, $3: Е. Боечко; по 1 дол.: А. Кешня, Н. Чорнописький, В. Воротняк, М. Боечко, Т. Басараба, П. Балабан; 70 ц.: П. Засятко; по 50 ц.: Р. Чемиринська, П. Стасюк, Т. Блонська, Н. Сленчко, М. Дяків, П. Вівчар, Л. Герман, П. Воскрес, І. Лис, М. Корчинський, А. Кашуба, Т. Даниляк, І. Цифраник, Д. Гейдія; по 25 ц.: А. Охран, П. Месик, П. Леньчук, П. Лис, М. Халабурда. Збірка принесла разом $23, з чого на "Українські Вісті" призначено $12, решту на інші цілі. Всім жертводавцям спасибі, а молодим новоженцям многих літ!

Гість.

Гай Прері, Алта.

З ПАРАСТАСУ НА "У. ВІСТІ"

Дня 4. листопада м.р. помер у Філядельфії бл. п. Климентій Козел. Покійного похоронено на місцевому цвинтарі. Син покійного, Павло Козел, що проживає в околиці Райкрофту, замовив в часі одної відправи в церкві на Грінвей урочистий парастас за душу покійного батька. По богослуженні відбулася гостина, в часі якої зібрано на фонд "Українських Вістей" $4.00. Жертводавцям спасибі, покійному Климентієві вічна память!

Плейн Лейк, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."

Ще старозавітній псальмопівець хвалить людей за дружнє життя і каже, що воно є одною з передумов вічного щастя в небі. Приємно нам, коли люди прихильністю нас огрівають. Таку приємність пережили в суботу 19. 12. м.р. п-во Петро й Анна Хруники. В місяці грудні перейшли вони жити з Торсбі до Плейн Лейку, де купили у Степана Кисілевича фарму. Батьки Петра живуть у Торсбі, батьки Анни — це Василь і Софія Качмарі з Нового Києва.

Анна Костельна — кума й Анна Ковальська — сусіда подбали про привітання-несподіванку новим поселенцям. Батьки, родина, приятелі й сусіди зібралися в домі п-ва Хруників, вітаючи їх щиро, бажаючи всього добра на новому місці і складаючи господарям та їхній маленькій доні гарні дарунки. В часі гостини п. А. Козіцький перевів збірку на фонд "Українських Вістей", що принесла 11.20 дол.

Свій.

Едсон, Алта.

† АТАНАСІЙ МАРКІВ

Дня 10. 12. м.р. помер в Едсоні бл. п. Атанасій (Том) Марків, що походив зі села Грамошівки, пов. Чортків, проживши 68 років. Його похорон і заупокійну Службу Божу відслужили 16. грудня оо. П. Петришин і К. Стангрет в церкві св. Йосафата, звідки перенесено тлінні останки на місцевий католицький цвинтар. Бл. п. А. Марків був здоровим та сильної будови і здавалося, що він ніколи не піддасться ударам смерти. Але вона прийшла скоро й ненадійно. Він помер на удар серця по кількох мінутах на руках своїх приятелів: пп. С. Кіндяка і П. Олексіва. Він був все погідної вдачі, благородний і щедрий для свого окруження. А тому був загально люблений і полишив глибокий сум не тільки серед родини п. В. Матвійчука, свого найближчого кревняка в Канаді, але і серед багатьох своїх односельчан, приятелів і знайомих, які численно взяли участь в його похоронах. Поле його праці це довжезні рейки СНР, де витривав до свого звільнення. Але й опісля, з малою пенсією, шукав праці у різних підприємствах. Двома наворотами приїздив він до Канади, відвідавши по першій світовій війні Грамошівку. Його жінка померла в краю, один син на війні, а другий правдоподібно живе в родинному селі. Бл. п. А. Марків знав добре дяківство і радо віддавав свої услуги при відправах в Едсоні та околиці. При закупі нашої церкви в Едсоні доложив особисто труду і жертвував 200 дол.

Всіми похоронними справами зайнялися п. В. Матвійчук і п. А. Хомяківський, що був співвласником з помершим одного дому. Похорон переводив справно "Парк Меморіял". Його приятелі з Едсону зложили $6 на пресовий фонд, з чого $4.00 призначено на "Українські Вісті".

Оцим складаємо подяку Всечеснішим Отцям за похоронні відправи та всім учасникам похорону, щирим друзям і знайомим. Вічна йому память!

Едсонець.

ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

Чотири покоління в родині

Сидить п-і С. Заруцька зі Смокі Лейку в Алберті. Стоять зліва доправа: її донька п-ні Л. Ґурба з Голлов Лейку, правнучка Евелин Гордаш з Нюбрук і внучка п-ні Дж. Гордаш з Нюбрук.

Калґарі, Алта.

ВАЖНІШІ ПОДІЇ В ЖИТТІ ПАРОХІЇ СВ. СТЕФАНА В 1953 Р.

У 1953-ому році наша церковна громада зробила великий крок вперед. Річну членську вкладку піднесено з $12.00 на $24.00 річно, що у великій мірі причинилось до збільшення церковних приходів.

У часі від 15. до 21. березня відбулись великопостні реколекції під проводом Впр. о. М. Дирди ЧСВВ, що своїми прекрасними науками причинився сильно до духового відродження наших вірних. О. місіонар, опісля і Преосв. Владика Кир Ніль, що особисто завітав до Калгар 26. 3., закликали вірних калгарської парохії до будови нової церкви, що конечно потрібна, бо дотеперішня вже замала.

19. 4. вибрано новий Будівельний Комітет та встановлено фонд будови нового Божого храму. Першими жертводавцями на будову нової церкви були діти з рідної школи, що під проводом Преп. Сестер Служебниць ПДМ почали складати по 1 до 5 центів на ту ціль. За ними почали складати поважні жертви і калгарські громадяни.

З дальших важніших подій слід згадати успішну виставу українського мистецтва, що її влаштував місцевий Відділ ЛУКЖ під проводом п-і Н. Робак і п-і Л. Сацьків в авдиторії Ґес Компані в днях 10. і 11. травня.

В наступному місяці нововибраний Будівельний Комітет під проводом п. І. Козака піднайшов відповідні лоти в дільниці Кресент Гайтс, при 6. вулиці і Прайс Евню Норт Іст (коло 5 блоків на північ від теперішньої церкви св. Стефана). Ці лоти положені на горбі, що з нього видно ціле середмістя Калгар та його східні, полудневі й західні частини, а на горизонті височіє прекрасна панорама Скелистих Гір. 5 лотів, 225 стіп ширини і 110 стіп довжини, що на одному з них стоїть хата, яка в будучині служитиме за резиденцію для о. пароха, куплено за $16,900, і майже цілу цю суму заплачено готівкою.

Цього самого місяця, 21. 6. відбулось посвячення новонабутого Дому для Сестер Служебниць, що його довершив Преосв. Кир Ніль в асисті Впр. о. Т. Добка ЧСВВ, Всесв. о. д-ра П. Градюка і Впр. о. Й. Шкварка ЧСВВ та пароха о. Ю. Ковальського. Вечором того самого дня вшановано академією 50-річчя прибуття Сестер Служебниць до Канади. Наші вірні радіють, що одержали С. Служебниць на постійний побут до Калгар. Сестри виховують наших найменших, що в майбутньому мають стати активними членами нашої церкви й народу. Вірні щиро помагають нашим Преп. Сестрам улаштуватись у новонабутому домі та сплатити малий довг, що до половини цього року буде зліквідований.

19. 7. продано за $4,500 лот з хатиною (церковну власність куплену 1951 р.), що межує з північної стороні з церквою св. Стефана.

В серпні навязано звязок з інж.-арх. Н. Фляком з Едмонтону, що виготовляє плян нової церкви.

29. - 31. 10. відбувся осінній базар в салері під церквою, що приніс 1,153 дол. чистого приходу. Ввесь дохід з осіннього базару, як і з коляди, що дала $489.15, призначено на Фонд будови нової церкви.

В другій половині 1953-ього року поведено енергійну збірку фондів на будову нового Божого дому. Вірні деклярували найменше по $100 на початок. До кінця минулого року деклярувало 187 осіб $16,125., з чого вже дві третини сплатили свої деклярації. Збіркова акція ще далеко не закінчена, але каси Церковного й Будівельного Комітетів мають уже коло 13 тисяч дол. готівки. Будівельний Комітет надіється до початку будови вібрати щонайменше 20 тисяч долярів.

1953-ій рік був роком справді великого росту нашої церковної громади, що під проводом свого відданого й трудящого пароха о. Ю. Ковальського йде до щораз то нових успіхів. Цього року ми вже певні, що здвигнення фундаментів під нашу репрезентаційну церкву — це вже питання найближчих місяців. Літом зачнеться будова церковного салеру, що до початку наступного року має бути викінчений всередині. Ми віримо, що при Божій помочі та за благословенням Преосв. Владики здійснимо вповні ці наші пляни. Новозбудований храм має бути присвячений Пречистій Діві Марії, що в її Марійському Святому Році та на її славу думаємо це діло почати.

1953-ій рік був теж рекордовим роком щодо грошевих оборотів у всій історії нашої парохії. Коли зважити, що куплено дім для Сестер Служебниць і лоти під будову нової церкви та вже зібрано таку поважну суму грошей на початок будови, то всі минулорічні грошеві обороти перейшли суму 30 тисяч дол.

Коли ми самі собі зуміли в тяжких початках помогти, то віримо, що багато наших прихильників, зокрема колишніх мешканців Калгар, розкинених по цілій Канаді й Америці, доможуть нам своїми щирими жертвами на будову української католицької репрезентаційної церкви в місті Калгарах та перешлють свій даток на адресу: 207 - 6 Стр. Норт Іст.

М. Калгарський.

Лулу Айленд, Б. К.

З РОДИННОГО СВЯТА НА УКРАЇНСЬКУ ПРЕСУ

Нема більш радісного дня в житті молодого подружжя, як день народин їхньої дитини. Такий радісний день мали ми щастя переживати разом із п-вом Дипчіями, коли то 5. грудня м.р. зійшлися знайомі в Просвітнім Домі ім. Франка. Господарем тієї вечірки була п-і М. Логай, яка відкрила її вступною промовою. По перекусці вручено дарунки, після чого батько, п. Дипчій, подякував усім присутнім. На закінчення п. Лобай покликала до слова п-ну С. Курляк, яка в коротких словах сказала про значення преси. Присутні зложили $22.10, з чого $7.10 призначено на "Українські Вісті". Жертви зложили: $2.00 В. Дипчій; по $1.00: П. Дипчій, О. Крук, К. Найкало, А. Курляк, Е. Круль, С. Лобай, решта дрібніші жертви. Щира подяка жертводавцям.

Присутній.

Моркемб, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Марія Голіновська

Дня 29. грудня 1953 р. померла тут піонерка Марія Голіновська. В 1907 р. разом з пок. чоловіком Іваном вона приїхала до Канади й осіла на гомстеді Плейн Лейк в Алберті. Походила із Конюшкова, пов. Броди. В 1918 р. помер чоловік і вона з 3 синами і 2 доньками працювала на фармі аж до подружження дітей. Перед кількома роками переїхали зі своїм сином Йосифом до недалекого Моркемб, де доживала свого віку. Полишила 4 дітей, 20 внуків і 7 правнуків. Похована на цвинтарі в Плейн Лейк коло свого чоловіка.

1. січня ввечорі парох о. Малий відправив парастас а другого дня похорон при численній участі членів парохії та знайомих.

По похороні на поминальному обіді в домі сина Йосифа зложили присутні $12.75 на українську пресу, з чого 9 долярів призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Марії вічна память!

Новий Київ, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ВАРВАРИ САВЧУК

Бл. п. В. Савчук

Варвара Савчук, вдова по бл. п. Степані, народилася 1874 р. в селі Ланівці, борщівського повіту, в Зах. Україні в родині побожних Івана й Анни Засейбіда. Матеріяльна скрута примусила молоде подружжя Варвару і Степана враз із маленьким сином Адамом покинути рідне село і вони еміґрують у 1899 р. до Канади. З ними приїхав і молодший брат Іван Савчук. Поселились вони спочатку на терені теперішнього Мондеру, а в 1902 р. взяли гомстед у сьогоднішньому Новому Києві. Господь Бог поблагословив побожну родину, дав їм гарні діти, нагородив прихильністю сусідів. Передавши господарство дітям, Степан і Варвара переїхали до Мондеру на відпочинок по важких роках піонерства. В 1944 р. вмирає Степан і Варвара живе вдовою в самоті. Закінчила своє праведне життя 10. 11. м.р.

13. і 14. 11. відбулись похорони покійної в Мондері, де вона прожила 28 років. Похоронні обряди відправили Впр. оо. Петро Грабець, Мирон Дацюк і Мартин Прийма, всі ЧСВВ. Прощальну проповідь сказав Впр. о. ігумен Веніямин Бараник ЧСВВ. Заупокійну Службу Божу в Новому Києві відправив Всч. о. В. Тарнавський, що й похоронив покійну на місцевому цвинтарі біля могили її чоловіка Степана.

Пок. Варвара прожила 80 років, з того 54 в Канаді. Полишила в живих 5 дітей, 15 внуків і 3 правнуків. З родини померлої вийшов один священик — о. Орест Засейбіда ЧСВВ. Сама ж вона вела побожне життя, приступаючи щоденно до св. Причастя. Померлу оплакують діти: Адам і Варвара, Михайло і Марія, Василь і Анна, Катерина і Юрій, Олекса і Калина; внуки: Василь і Ольга, Анна й Микола, Петро, Іван, Віктор, Вікторія, Ольга й Іван, Емілія і Степан, Володимир, Леся, Едвард, Варвара, Марія, Тереса, Марія, Іван, Йосиф і Марія; правнуки: Юстина, Маріянна, Вероніка і Трифон Степан.

Зібрані на поминальним обіді гості зложили на фонд "Українських Вістей" $22.60. Жертводавцям щира подяка, а покійній вічна память!

Знайомий.

Арран, Саск.

СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ П-ВА ГАТАЛАЇВ

Дня 8. листопада 1953 р. зібралося багато гостей у парохіяльній залі в Арран, щоб гідно привітати ювілятів п. Демка Гаталая і його дружину Анну з дому Макогоняк. Цю урочистість справили родина, знайомі та сусіди з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Мило було бачити радість на обличчі ювілятів з так великої для них несподіванки. Родина Гаталаїв і Макогоняків дуже велика і всім добре відома. Тому нічого дивного, що так багато гостей взяло участь в їх ювілею. До ювілятів і до гостей промовляли о. парох Єр. Лешкевич і о. Іван Ворона. Вони звернули особлившу увагу на обовязки родичів супроти дітей та на виховання дітей в дусі католицької Церкви.

П. Демко Гаталай має ще матір, 5 братів і дві сестри, всі вони є взором і прикладними членами нашої парохії в Арран. Пані Анна Гаталай має родичів, братів і сестри, які також є взірцевими членами в нашій парохії. В їх подружжі Господь Бог поблагословив 3 дітьми, з котрих най старша донька вже віддана.

З нагоди їх ювілею гості дали від себе ювілятам "силвер сет", а родина від себе окремо дарунки.

Нехай Господь Бог благословить ювілятів на довгі, премногі літа!

З діяльности українського католицького жіноцтва в Мирнам, Алта.

За ініціятивою бувшого о. пароха Е. Мельничука зорганізовано восени 1949 р. Відділ ЛУКЖ при парохії місцевої церкви в Мирнам. На початку вписалося всього 11 жінок, а тепер наша організація має вже поверх 40 членкинь, які щиро працюють для розбудови нашої парохії і прикраси Божого дому. Відколи нашу церкву перетягнено з фармів до міста, наше жіноцтво причинилось багато до того, що церкву помальовано в середині; далі у нас посендували підлогу, купили диван коло престола, електричний павук і багато інших речей. З доходу з усяких наших підприємств рішено купити до церкви лавки. Взагалі під оглядом жертвенности наш Відділ стоїть дуже високо.

На знимці бачимо: долішній ряд зліва М. Кулій, Контр., П. Лукавецька, 2-га заст. голови, П. Куций, 1-ша заст. гол., В. Сосновська, касієрка, Н. Яницька, голова, І. М. Юзвишин, рек. секр., М. Міськів, 3-тя заст. гол., П. Міськів, контр., М. Юзвишин, контр.; 2-ий ряд зліва: Ф. Паньків, П. Міськів, С. Міськів, Вікт. Цебрик, Д. Яцій, Марія Паньків, Катерина Царук, Ф. Семенюк, П. Ґоліньовська, І. Бережанська (Баба); 3-ій ряд: В. Бережанська, П. Василиця, І. Василиця, П. Паньків, А. Зілинська, П. Кіт, П. Василиця; 4-ий ряд: І. Бережанська, І. Яремчук, І. Яцій, С. Паюк, І. Сацьків, С. Гринів, В. Миськів, І. Підручна, В. Зварич, П. Коляда.

Марія Юзвишин, рек. секр.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,
зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.
HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
10117 - 111 Ave. — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.
Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 27235

Гадки про з'їзд Колеґії св. Андрея в Вінніпеґу

В днях 26.-27. грудня 1953 р. відбувся у Вінніпеґу в сутеренах катедри Пресвятої Тройці другий "Восьмий" З'їзд Колеґії, скликаний управою Колеґії після зборів 26. листопада 1953 року. З'їзд цей був сполучений з Річними Зборами Колеґії разом з засіданням повної Консисторії УГПЦ в Канаді, що відбувала свої наради 27.-28. 12. м.р., в суботу й неділю. Цей з'їзд був хібащо не найменшим з'їздом в історії Колеґії, бо в суботу, разом з членами повної Консисторії УГПЦ, було на ньому небільше і неменше, а десь приблизно 22 особи.

Ще на зборах дирекції Колеґії в четвер, 26. листопада 1953 р., підчас звіту свящ. С. В. Савчука з подібного з'їзду в Давфині (два з'їзди одного року?), було звернено увагу на невідрадне положення Колеґії в матеріяльному відношенні і на певну розбіжність між бажанням митроп. Іларіона, щоб створити з Колеґії Духовну Академію спільно для двох церков: УАПЦ в Америці і УГПЦ в Канаді, та й ціллями і наміченими плянами Колеґії св. Андрея у Вінніпеґу. Підкреслювано між іншим те, що така розбіжність може підчеркувати незгоду й витворити деяку атмосферу недовіря між прихильниками і членами Колеґії та стримати жертвенність суспільства на цілі Колеґії, без яких вона не може існувати. Отже було рішено скликати другий "Восьмий" З'їзд Колеґії св. Андрея у Вінніпеґу та направити попередню помилку З'їзду з Давфині, який переочив проголошення Колеґії св. Андрея "Північно - Американським Інститутом", а чого доконав другий "Восьмий" З'їзд. (Див. Фрі Пресс, 28-го 12. 1953 р.).

Останніми часами члени дирекції нераз звертали увагу свящ. С. В. Савчука, що люди почали менше давати на цілі Колеґії і не присилали своїх дітей на науку до Колеґії св. Андрея. Безперервні оголошення на прийняття студентів до гай скул (IX-XII), студентів університету, студентів богословів, а згодом навіть кандидатів на священиків з однорічними курсами і жінок до релігійної та місійної праці, не увінчалися сподіваним результатом, і Колеґія надалі остає незаповненою. Ще невідомо, як відкликнеться суспільство на отворення Дяківських Курсів для "кандидатів обох полів" (Вістник, 1-го січня 1954 р.), які мали розпочатися 15. січня й продовжуватися до 15. квітня ц.р.

Для ведення праці Колеґії треба десь коло 10,000 долярів. З'їзди в Давфині і Вінніпеґу не принесли навіть 3,000 дол. Це замало на платню настоятеля Колеґії, а що вже говорити про платню учителям IX-XII кляс, як би такі були отворені цього року, і про самі податки, які разом за Колеґію і за дім для Дівочого Інституту при вул. Чарлс виносять більше як 1,000 дол. Слова свящ. Савчука на останньому з'їзді Колеґії (Див. Фрі Пресс, 28-го 12. м.р.), що в 1953-54 шкільному році в Колеґії не вчаться студенти гай скул і що за ввесь час випущено з Колеґії тільки трьох студентів - абсольвентів (кандидатів на священиків), є рівночасно відємним підсумком праці Колеґії і ствердженням занепаду жертвенности з боку суспільства, яке дивним способом остається глухим на постійні заклики для підтримки цієї інституції.

Брак зрозуміння серед молоді і старшого покоління для проблем УГПЦ негативно відбивається на загальній справі і дуже непокоїть уми провідних некатолицьких одиниць тут і в Америці. Помітне підвищення життевого рівня й загального добробуту на американському континенті, здавалося б, повинно було додатньо відбитися на ставленню українців "православного" віровизнання до своїх загально - громадських справ і на підтриманню своєї одинокої виховавчої інституції ,якою в їх очах мусіла б бути Колеґія, однак так не є. Серед цього суспільства завважується невідрадний факт занедбання Колеґії як такої установи й щораз менше зрозуміння для жертвенности на загальнонародні і релігійні цілі. Минулий з'їзд Колеґії був чи не останнім заходом цього року рятувати загрожене становище Колеґії та її матеріяльне положення забезпечити. Між іншим як на засіданні дирекції Колеґії 26. листопада 1953 року так і на річних зборах і з'їзді 26.-27. грудня м.р. говорено про створення Залізного Фонду Колеґії св. Андрея, скажім з самооподаткування дійсних членів і прихильників Колеґії, зорганізованих у товаристві приятелів або прихильників Колеґії. Таке Товариство з таких 1000 дійсних членів могло б принести 5,000, коли б усі як один оподаткували себе тільки по 5.00 дол. Наразі такий почин є тільки в плянах реалізації і ніяких конкретних чинів ще не показав.

До цього всього прилучується ще адміністративний неспокій та нелад серед духовенства й вірних УГПЦ. Митр. Іларіон вже другий раз поминає у своїх посланнях на Великдень і на Різдво імя свого "Сопастиря, со-брата", а звертається тільки "до всього Всечесного Духовенства, Преподобного Монашества (де воно??!) та до всіх Боголюбивих вірних. (Див. "Вістник", 1-го січня, 1954 року). Кажуть, що свящ. С. В. Савчук знав, що архиепископ Михаїл є представником групи духовенства, що стремить до виборів ієрархії УГПЦ зпосеред жонатого духовенства. "Треба сподіватися, сказав свящ. Савчук в його інтервю для преси 25. липня 1950 р. (Фрі Пресс), що хутко надійде час, коли спосіб буде знайдений, щоб канадійські православні священики могли стати єпископами без монастирських обітів". Підчас Мстиславового Собору 1950 р. отверто говорилось про те, що Собор "вибере" свящ. С. В. Савчука на "єпископа", а митр. Полікарп з другим єпископом висвятить його на князя Церкви. Ця думка була дуже поширена в околицях Сейнт Джуліен, Інсинґер і Принс Алберт, Саск., та в Північній Манітобі, особливо навколо Флин Флон і Ди Па. "Нащо нам — казали тоді — клопоту, виберім собі двох чи трьох старших священиків, попросім англіканську церкву їх висвятити і скінчимо раз назавжди з тими ДП европейськими єпископами й їхньою зверхністю". Сьогодні знову починається щось подібне. Як не дивно, але резиґнація архиепископа Мстислава не загоїла, а ще поширила міжпартійні спори щодо виборів ієрархії.

УГПЦ в Канаді є поділена, цілком ясно, на дві воюючі групи: сторонників канонічности і прихильників соборноправників. Першу групу, складену з консервативних фармерів і майже всього духовенства, очолює митр. Іларіон, а другу сторону, соборноправників, ведуть свящ. С. В. Савчук і ред. В. Кудрик. Соборноправники є навіть за тим, щоб на черговому Соборі запросити у склад УГПЦ в Канаді більш радикального єпископа, з яким можна було б дійти до канадійської ієрархії з жонатого духовенства. Кажуть, що в тій цілі проваддиться посилена кореспонденція з архиеп. Григорієм Оґійчуком з Шікаго, ЗДА., який відпав від УАПЦ й представляє на скитальщині ту формацію, яка в 1942 році пішла на цілковите одобрення липківської ієрархії. Дехто каже також, що вищезгаданий архиеп. Григорій запросив був на Свята до себе деяких людей з Вінніпеґу, щоб вони могли з ним ближче познайомитися і прийти до якогось порозуміння. Теж дехто сподівається, що коли б прийшло до такого порозуміння, то тоді свящ. С. В. Савчук напевно ставби одним з канадійських "православних" єпископів, дарма, що він жонатий.

В житті УГПЦ в Канаді назрівають події, обсяг яких трудно наразі передбачити. Досить того, що обидві сторони напружено готовляться до розправи. Собор в 1955 р. принесе УГПЦ в Канаді або спокій, або цілковите розбиття. Частина мабуть вернеться назад до Української Католицької Церкви (з якої ці люди через невідрадні обставини більш або менш добровільно відступили), а друга частина розібється на дві половини: канонічну на чолі з митр. Іларіоном, й неканонічну, "реформовану" на чолі з жонатим єпископом, хто б то він не був. Таким чином постане в Канаді ще одна церква: Українська Реформована Церква на скитальщині.

В. К.

ДО ПИВНИЦІ ОДНОГО ДОМУ на передмісті Торонта загостив голодний вовк, занюхавши рештки новорічного індика. Пес вистрашив вовка і господар, який засів коло вікна, зловив його живого і віддав до місцевого звіринця. Цей чоловік (на образку) тримає вовка живого.

Вісті з Едмонтону

РІЗДВЯНА ПРОСФОРА В БЕВЕРЛІ

Хто не знає того чудового українського звичаю ділитися поблагословленою просфорою в часі традиційної вечері в Навечеря Різдва? Кому з нас до старости літ не привиджується спомин з дитинства? Батько на почеснім місці за столом, коло нього мати, далі діти... У батька в руках таріль з порізаною просфорою з медом. Пливуть теплі слова бажань всякого гаразду на цілий рік. В кімнаті прибрана ялинка, на столі під обрусом сіно...

Все це на спомин Різдва нашого Спасителя. Сіном повитала Спасителя стаєнка, красою багатства і символів східні мудрці, ангели піснею всесвітнього спокою. Такого саме Божого спокою бажав нам батько, тримаючи в руках просфору.

Подібні переживання мали парафіяни церкви Покрова Пресв. Богородиці на едмонтонському передмісті Беверлі в неділю вечором 24. м. м. На той час пані з місцевого Відділу ЛУКЖ приготовили спільне прийняття, на яке прибуло понад 40 парафіян і гостей. Це було перше спільне святкування різдвяної просфори у власній маленькій церковній галі. Пані під проводом голови Відділу, п-і Юлії Воловик, постаралися прийняти гостей традиційно. Кутя, риба, вареники, голубці, маківник, колач, а далі вже інші страви, що перейшли числом навіть вимаганих 12. Щира співпраця всіх пань доказує, що при живій заохоті і добрій волі можна доконати гарного діла.

Горіючі воскові свічки прикрашували столи, а дві ялинки надавали залі святочний настрій. На самім початку парох о. д-р Градюк поблагословив просфору, і всі присутні грімко відспівали Тропар Різдва "Рождество Твоє Христе Боже Наш..." В коротких словах о. парох привітав присутніх, побажав їм щастя і здоровя та поділився з усіми особисто просфорою. До столів услугували пані з Управи Відділу і дівчата. Коляди чергувалися з історичними українськими піснями, поважний, різдвяний, церковний настрій коляд переплітався з веселими перерібками колядок, витворюючи щиру родинну гармонію поміж усіми присутніми. Навіть діти брали живу участь у веселості дорослих і ще збільшали її.

Господарем прийняття був п. Г. Конопацький, заст. голови Церковного Комітету з Беверлі, що вміло вивязався зі свойого завдання. Він покликав до слова п. Я. Логу і п. В. Крумшина, які підкреслили свою радість з приводу такого гарного вечора і бажали, щоб ціла Україна, ввесь український нарід міг незабаром у вільній Державі так само весело зустрічати Різдво. П. Конопацький подякував теж жінкам за зорганізування вечора і попросив присутних до добровільних датків на потреби парафії. Збірку переводила п-і О. Процьків, скарбничка Відділу ЛУКЖ.

Під кінець прийняття п. Йосиф Процьків попросив ще зібрати датки на "У. В" і помістити в нашім тижневику опис свята Збірку перевела п. Бобровська і зібрала $5.00. Цікаво, чи всі наші українські парафії в Алберті так само гарно провели різдвяну просфору?

Учасник.

УКРАЇНЦІ КАНАДИ — УКРАЇНСЬКИМ ВОЄННИМ ІНВАЛІДАМ

КОМУНІКАТ ФОНДУ ДОПОМОГИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Фонд Допомоги Українців Канади повідомляє українське громадянство Канади, що Листопадова Збірка на допомогу українським военним інвалідам, що її переводять під патронатом ФДУК українські ветеранські організації, принесла по день 15. січня 1954 р. такий вислід:

ЗБІРКИ:

Відділ КУК, Монтреал, Кв., дохід і збірка на Листопадовім Святі 500.00

Відділ КУК, Ошава, Онт., збірка на Листопадовім Святі $58.92, в українській католицькій церкві $27.00, в українській православній церкві $7.00, Відділ КУК $7.08, разом 100.00

Відділ КУК, Веґревил, Алта., дохід і збірка на Листопадовім Святі 60.00

о. прот. О. Фляк, Калґари, Алта., збірка в українській прав. церкві св. Тройці в Летбридж, Алта. 13.50

о. прот. Г. Василів, збірки в українських прав. церквах в окрузі Редвей, Алта. — Редвей $18.72, Торгилд 18.53, Редвотер $16.50 і Федора $8.60, разом 62.35

о. прот. В. Яковкевич, Шіго, Саск., збірка 11.10

Г. Комаринський, Шортдейл, Ман., збірка 6.00

В. Плакида, Веланд, Онт., зб. 13.00

Відділ КУК, Ватерфорд, Онт., збірка на Листопадовім Святі 22.41

Д. Клим, Су Локавт, Онт., збірка на Листопадовім Святі в українській прав. громаді 20.00

Ф. Татарчук, Тавн оф Ласаль, Кв., збірка 10.00

М. Дзяман, Геффорд, Саск., збірка з Листопадових Днів 72.00

А. Назаренко, Кемп Робінзон, Онт., збірка 9.00

Т. Глинський, Суріс, Ман., зб.19.78

Й. Матіящук, Кленданолд, Алта., збірка 6.25

Тов. "Просвіта", Форт Вілліям, Онт., збірка на Лист. Святі 60.00

С. Яловега, Веланд, Онт., зб. 21.00

Відділ КУК, Блейн Лейк, Саск., збірка, яку перевели п-і Марія Дорогошовець і п. Вас. Груханик 84.00

Відділ КУК, Блейн Лейк, Саск., друга збірка 19.50

о. М. Білик, Ню Вестмінстер, Б.К., збірка 13.00

Н. Нагорняк, Тов. "Рідна Школа" ім. М. Шашкевича, Вінніпеґ, Ман., збірка 20.75

Станиця Братства кол. вояків I. Української Дивізії, Вінніпеґ, Ман., збірщики: Я. Дибайло $10.50, М. Терентях $3.00, І. Савчак $1.00, Т. Народняк $17.20, Л. Рудницький $11.75, П. Батіг $16.70, О. Загрода $4.00, разом 64.15

П. Назарик, Ардроссан, Алта., збірка 6.00

П. Дацків, Гримсбі, Онт., збірка на Листопадовім Святі в українській православній громаді, заініціована п. Дацковим і проголошена д-ром Карчемним 41.00

Б. Кушнір, Порт Артур, Онт., збірка в домі Тов. "Просвіта" 5.00

І. Смоляк і Я. Гарматюк, Монтреал, Кв., збірка 14.00

М. Карпів, Монтреал, збірка 11.50

В. Дмитерко, Ст. Кетеринс, Онт., збірка 25.00

о. М. Шевчук, Принс Джордж, Б.К., збірка ,яку перевів п. І. Хмелик 28.95

о. прот. В. Мельничук, Виллінгдон, Алта., збірка на похороні бл. п. Георгія Федорюка 18.00

Федор Хрущ, Ричмонд Парк, Алта., збірка на вечірці у п-ва М. і К. Бабіїв з нагоди іменин сина Михайла 15.99

о. І. Іванчук, Сенді Лейк, Ман., збірка 26.00

Д. Боярчук, Свифт Корент, Саск., збірка 28.00

о. П. Петришин, Атабаска, Алта., збірка, яку перевів п. І. Гобляк 7.50

П. І. Михайлишин, Форт Вілліям, Онт., збірка 34.00

ЖЕРТВИ:

Петро Бабюк, Осборн, Ман. 5.00

Томко Мостовий, Давфин, Ман. 5.00

Дмитро Козовий, Осейдж, Саск. 5.00

Розалія Чорна, Осейдж, Саск. 1.00

Іван Репенда, Стронгфилд, Саск. 5.00

Василь і Марія Никифорчин, Кичинер, Онт. 10.00

Й. Драганчук, Ґленевіс, Алта. 1.00

Ст. Гапійчук, Калієнто, Алта. 1.00

Д-р Н. Ковальський, Геффорд 5.00

Гнат Дмуховський, Лонг, Саск. 5.00

Дм. Костюк, Едвард, Алта. 6.00

Український Народній Дім, Сарнія, Онт., через Централю СУС 21.00

Український Народній Дім, Вернон, Б.К., через Централю СУС 19.00

Разом $1,556.73

В попереднім комунікаті проголошено $1,967.58

Разом $3,524.31

До Головної Управи Української Стрілецької Громади вплинуло по день 15. січня ц.р. $2,539.53

Разом $6,063.84

На цьому комунікаті закінчуємо проголошення допомоги для Українських Военних Інвалідів за минулий 1953 рік. Щире спасибі всім!

Фонд Допомоги Українців Канади

ВСЯЧИНА

ЩО КРАЙ — ТО ЗВИЧАЙ...

В деяких місцевостях на Мадярщині є звичай, що після вінчання молодий дає жінці одного копняка на знак, що він є паном у хаті.

В Туреччині, Сирії та в деяких арабських краях люди кивають головою на знак, що не погоджуються з чимось чи кимось, а хитають головою на знак, що годяться, отже зовсім інакше, як у нас.

В країні Конго в Африці жінки носять на шиї нашийники вагою понад 20 фунтів.

У Китаї люди ходять на прохід з птахами, так як у нас з псами.

В Індії носять люди парасолі не для охорони від дощу, але на знак своєї влади й достоїнства. Тому то там можна зустрінути людей, що мають подвійні та потрійні парасолі. Чим більше на дручку начіпляно парасоль, тим більшою повагою тішиться її власник.

Мешканці Нової Ґвінеї не сиплють попелу з папіросок до попельнички чи на землю, але його зі смаком з'їдають...

СКІЛЬКИ ЗМИСЛІВ МАЄ ЛЮДИНА?

Ми кажемо звичайно, що пять, тобто зір, слух, нюх, дотик і смак. Тимчасом учені знають ще деякі інші змисли, якими послуговується людина в житті. До таких змислів належить передовсім змисл рівноваги, який нам помагає вдержати рівновагу (він деколи не працює, особливо тоді, коли в крові людини є забагато алькоголю), ходити рівно, їхати на колесі, бігти, в темноті або при замкнених очах не впасти і т.д. Ще інші наші змисли такі: змисл обороту, що дозволяє нам крутитися довкола; змисл тяжкости, що дозволяє нам відчувати тягар; змисл болю, яким відчуваємо біль; змисл тепла та зимна і т.д. Словом: наше число пять, яким ми означували досі число змислів людини, далеко не охоплює всіх змислів, що їх Творець дав чоловікові на дорогу життя.

ПІДВОДНІ ВУХА

Американська морська фльота має новий тип електронічного апарату проти ворожих субмарин. Такий умонтований на субмарині апарат відчуває присутність ворожого підводного човна, що знаходиться багато миль подальше. Він багато менший і справніший від підслухувача, що його вживали аліянтські субмарини при кінці минулої світової війни.

ДИТИНА ВБИЛА ЇДОВИТУ ГАДЮКУ

"Ассошіейтед Прес" принесла новинку з американського містечка Шрупорт, що між 17-місячним хлопчиком і молодою їдовитою змією мокасин відбувся бій, з якого дитина вийшла переможцем. Вуж згинув з відкушеним хвостом.

Лікар ствердив малу ранку на руці дитини, в яку змія не мала часу запустити отруйної їді.

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (39)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

Вістка про справедливе рішення княгині Романової блискавкою облетіла ввесь город. Серед смердів, міщан, закупів, взагалі демосу, простолюддя, викликала задоволення і надії.

— Справедлива княгиня.. Вона прикоротить віжки нашим боярам... Знову настануть часи князя Романа, — говорили в різних купках народу.

Зате серед бояр це викликало невдоволення.

— Дивися, ще місця не нагріла, а вже дряпати починає... Чекай, поїдуть твої угри і ляхи!... — відгрожувався сам боярин Мстибог. Від того часу в його голові зароїлися пляни, як пімститися на княгині...

Бояри Твердята Остромирич, Негвар і Атанасій Зареміевич їздили від одного города до другого, організуючи військову силу володимирського князівства. Ілля Щепанович, Недан, Домажир та інші члени боярської ради, прихильні Романовичам, допомагали в налагодженню цивільної адміністрації: судів, митних урядів та інших установ.

Життя поволі наладжувалось: сама княгиня вже починала вірити в те, чи не настав уже поворот на краще.

Але цей химерний спокій скоро розвіявся, і на чистім небі почали з'являтися хмари.

— — — — — — — —

Коли Романова вдова сиділа ще з дітьми в Сяноці, в Галичі вже були Ігоревичі, властиво — в Галичі сидів Володимир Ігоревич, а Роман у Звенигороді. Партія Кормильчича раділа і задумала вибити Романовичів із Волині, куди недавно княгиня Романова з дітьми переїхала з Сянока. Галицькі бояри задумали волинський стіл віддати третьому братові Святославові Ігоревичеві, на що цей останній чекав уже в Галичі.

Щоб цього діпняти, партія Кормильчича вела у Володимирі аґітацію поміж місцевими боярами проти Романовичів. На чолі цих тайних агентів Ігоревичів у Володимирі Волинськім стояв якийсь священик. За гроші і багаті дари їм удалось зискати чимало прихильників. На чолі противників княгині Романової станули три великі бояри: Мстибог, Мончук і Никифор. То підкупом, то підпоюванням вони назбирали собі юрбу наємників, яка кричала вулицями:

— Нащо нам годувати якусь вдову і діти? Нам треба князя! Хай живе князь Святослав Ігоревич!

— Геть з бабою! Геть з дітваками! Іскоренити племя Романове!

— Нащо нам стільки війська? Нащо нам тих тягарів? Хай по всій Галицько-Володимирській Землі князюють Ігоревичі — чейже брати не будуть битися, то й війська стільки не треба...

— Геть з Романовичами! Нам треба князя мудрого й сильного!...

Простий нарід стояв за Романовичами, але демаґогічними гаслами, підкупами й підступами противній партії вдалося зібрати таку-сяку юрбу прихильників. Однак більшість бояр, на чолі котрих стояли воевода, полковники, тивун володимирський і взагалі впливові люди, були прихильні Романовичам, тому відкритою боротьбою противники нічого не могли осягнути. Священик-шпигун пустився на інший спосіб.

Одного дня скоро після Спаса пополудні княгиня, зоста й о. Юрій сиділи в саду на лавочці, в холодку, і тихо між собою розмовляли. Княгиня й зоста гафтували шовком, сріблом, золотом і бісером "воздухи" на престіл собору Успення Пресвятої Богородиці, а о. Юрій переглядав Четьї-Мінеї. Діти бавилися з пістуном Мирославом на полянці перед лавою, на якій сиділа згадана вище група.

Коли ось до княгині підійшов отрок і сказав, що якась черниця, яка назвала себе "сестрою Аполінарією", хоче бачити княгиню.

— А поклич, отроче, її сюди. Чого вона хоче?... Я не знаю ніякої сестри Апалінарії...

— Може збирає на храм свого дівочого монастиря? — запитав о. Юрій.

— Може й це бути... — підтакнула й зоста.

— А ось довідаємось... Оце, здається, вона й іде... — сказала княгиня, показуючи поглядом на доріжку в бік терему, якою наближались до них отрок з молодою ще черницею.

— Слава Ісусу Христу і Пресвятій Богородиці... — сказала черниця, підходячи до княгині й кланяючись.

— Во віки віків... — відповіла княгиня.

— Амінь... — додав і о. Юрій.

— Куди і звідки вас Бог несе, сестро? — запитала княгиня.

— Та тепер іду по городах руських збирати на храм Благовіщення в жіночім монастирі в Овручі, а раніше таки була тут, у Володимирі, на "Святій Ґорі"...

— Сідайте, сестро, отут відпічніть... А ви, — звернулася княгиня до зости, — принесіть там щось зі скарбу на Благовіщенський монастир.

— А я піду готуватися до Вечірні, — сказав, підводячись о. Юрій.

Зоста й о. Юрій відійшли в напрямі до терему, а черниця присіла на звільнене місце на лаві і впялила в княгиню пильний зір...

— А це — діточки ясної княгині? — запитала вона княгиню, і очі її блиснули, наче в кітки в пітьмі вночі.

— Так... Старшенький — Данилко, а менший — Василько... Мої сирітки бідні...

— Данилко таки цілком подібний до князя Романа.

— А сестра знали покійного князя? — запитала княгиня Романова, підводячи зір від своєї роботи.

— Та ніби трохи знала... Я була тут у монастирі, а бл. п. кн. Роман був нашим благодітелем...

Вона поглянула на княгиню якимсь застиглим, нерухомим поглядом, так що їй стало аж якось ніяково.

— Що то вона так дивиться на мене? — подумала княгиня. — Що з нею?

А черниця міжтим казала тихим голосом:

— Я сердечно дякую великоможній княгині за приобіцяний дар на наш монастир, але я не з цим власне прийшла...

— А що ж сестра хоче від мене? Що в моїй силі, я все зроблю на Божу хвалу, — сказала княгиня.

Черниця казала далі:

— Обходячи за збіркою на храм доми міщан тут у Володимирі, я натрапила випадково на одного старця на Когильні... Називається він Войтіх Ґудз. Лежав дуже хворий...

— Може йому допомога яка потрібна? — перервала її княгиня. — Я накажу отрокам, щоб віднесли йому хліба, меду, вина, овочів...

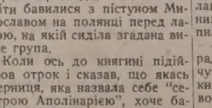
— Йому вже скоро нічого не буде потрібно, найдостойніша княгине... Але тут справа ось у чім. Пізнавши в мені черницю, він попросив, щоб я покликала до нього скоріше священика, бо він хоче спокутувати якийсь тяжкий гріх. Відтак з його слів я зрозуміла, що він знає тайну убивства князя Романа, бо він сам був у тій ватазі, яку підкупили поляки, щоб забити князя...

— Ах, Боже мій! — скрикнула княгиня. — Покличте того старця сюди скоріше... Я отроків пішлю...

— Ясна княгине, старий Войтіх лежить дуже хворий... Він не може навіть підвестися з лави... — тихо промовила черниця, не спускаючи з княгині пильного зору.

— Що ж мені робити? Порадьте, сестро, я хотіла б почути бодай тінь вісточки про князя, — якось розгублено говорила княгиня.

(Далі буде)



Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за поміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. **Степан Середа, PHm.B.**

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або **10310 - 101 St., Phone 22645**

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ВИКІНЧУЮ ХАТИ, роблю кухонні шафи і викінчую все, що до хати потрібне. Вдавайтесь до:

K. KANTOR
9633-110 Ave., Phone 43746
EDMONTON, ALTA.

ДО ВИНАЙМУ

льокаль на крамницю і 3 кімнати позаду склепу, також 3 кімнати на верхньому поверсі. Зголошуватись до

6031/33 - 120 AVENUE
EDMONTON, ALTA.

Щадіть!

а поступатимете вперед

Не багато речей зможе допомогти Вам відповідно поселитися в новій країні в такій мірі, як це зможуть зробити готові гроші. Якщо маєте під рукою відповідні фонди, ви зможете скористати з різних нагод.

Одним певним способом, як мати готові гроші на кожну нагоду, це відкрити собі щадниче конто в Канадійськім Комерційнім Банку. Тоді Ваші гроші будуть у безпечнім місці, Ви одержите відсотки від ваших вкладок і звикнете постійно щадити. Відвідайте найближчий Вам відділ нашого банку і відкрийте собі щадниче конто ще сьогодні.

The Canadian Bank of Commerce

ПОНАД 640 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ!

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома, що в суботу **13. лютого ц.р.** Українське Католицьке Юнацтво устроює велику забаву

"ВАЛЕНТАЙН ДЕНС",

в залі Українського Народнього Дому при 9620-109 Аве. Початок в год. 9.00 вечора. Управа УКЮ запрошує всіх, хто бажав би гарно забавитись і розвеселитись різними несподіванками, до численної участи.

* * *

ЧОЛОВІЧИЙ ХОР "ДНІПРО"

улаштовує

ВЕЧІР
КОЛЯДОК І ЩЕДРІВОК

в залі Українського Народнього Дому 14. лютого ц.р. в год. 8. вечора.

Відділ ЛУКЖ Пр. Євхаристії

В ПІВНІЧНОМУ ЕДМОНТОНІ

влаштовує в неділю 14. лютня ц.р. в год. 2.30 попол. в парохіяльній залі при 65 вул. і 120 Аве. — **ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ** з нагоди СВ. ВАЛЕНТИНА **(ВАЛЕНТАЙН ТІ)** з різними несподіванками. На це прийняття запрошує сердечно всіх

Управа Відділу ЛУКЖ
Пресв. Євхаристії.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

ВІДДІЛ В ЕДМОНТОНІ,

Повідомляє українське громадянство, що у неділю 14. лютого в годині 8. вечора в залі УНО (10629-98 Ст.) влаштовує

ЖАЛІБНІ СХОДИНИ

по бл. п. А. Лівицькому, Президентові Української Національної Ради.

Просимо організації й ширше громадянство взяти участь у цих сходинах.

* * *

У неділю 28. лютого ц.р., в год. 2.30 пополудні в залі УНО (10629-98 Ст.) скликає

МАСОВЕ ВІЧЕ

на якому головним промовцем виступить представник Централі КУК п. В. Кохан., а місцевий Відділ КУК складе річний звіт з своєї діяльности. Просимо громадянство численно прибути.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

Пошукування

ЦАП ВАСИЛЬ, родом зі Стрия, шукає Надію Цап, доньку Петра, що живе тепер десь у Канаді. Хто би знав її адресу, або вона сама дізналася б про цей розшук, нехай ласкаво зголоситься на адресу:

175 Horseheads Blvd., Elmira Heights, New York, U.S.A.

ШУКАЄТЕ за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — **ПОДВІЙНИХ,** вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними **СВІТАМИ** — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Оливер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 вгору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвідченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Чоловіка Мелтона" **Павла Ватаманіка** у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11233A Jasper Ave., Edmonton
Phones: 41233 - 41255; Res: 72996
"The Downtown Location"

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ДМИТРО ТХІР

DR. JAMES D. TCHIR
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
214 Northgate Bldg., Ph: 41988; 10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СКОРА ПОМІЧ НА

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
ЛОМБЕГО
НЕВРАЛЬГІЮ
ШІЯС
БІЛЬ У ПОПЕРЕКУ
БІЛЬ НИРОК
ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Відомо, що повищі недомагання бувають найчастіше спричинені призбиранням токсин (отрути) у крові, які залишають осад у суставах і мязах. Ті самі отрути нагромаджуються у відходовій кишці, і звідти через стінки кишки продістаються до крови.

ELIK'S BOTANIC HERBS

Спорошковані, не треба їх варити, ні занурювати у воді, готові до вжитку.

Ті зела прочищують грубу кишку з отрут і помагають їй випорожнюватись легко й нормально.

Вони розпускають навіть найглибше заховані кристалики квасів (отрут) у суставах.

Вони теж привертають печінку і нирки до повної, здорової праці, так що осілі кваси разом з отрутами спливають.

Тисячі, що терплять дуже докучливі болі, знайшли щасливо заспокоєння, заживаючи ці зела. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ задовільні вислідн.

Ціни — — — $1.50 і $2.50

Нарушення природних законів спричинює НЕДУГУ, однак Природа готова направити заподіяну шкоду.

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

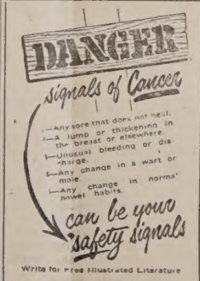
ЩАДІТЬ БІЛЬШЕ В '54

15% опусту **готівкою** при всіх замовленнях на **СМИТА ҐОЛД СІЛ** Р.О.П. і канадійські одобрені курчата та індичата.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.

Ґарантуємо за вдоволення

SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.
10001 - 82 Ave. — EDMONTON
Phone 32844



CANADIAN CANCER SOCIETY
11328 Jasper Avenue,
Edmonton, Alberta

ДАЄМО ДАРОМ 10% КУРЧАТ

ПРИ ВСІХ ЗАМОВЛЕННЯХ КУРЧАТ ПРИНГЛІЯ,

коли замовите їх принайменше чотири тижні перед датою висилки.

ПОДУМАЙТЕ! ВИ ЗАЩАДИТЕ від $2.00 на сто статево невідокремлених курчатах до $3.90 на сто курочках, коли замовите собі ПРИНГЛІЯ високовартні Р.О.П. запліднені або одобрені курчата. Ґарантуємо, що наші ціни є конкуренційні в Алберті.

ПРИНГЛІ має також канадійські одобрені В.В.В. індичата, качата пекінн та гусята.

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON, and CHILLIWACK

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Михайло Ф. Стадник

ОПТОМЕТРИСТ
Office: Suite 3, Carnduff Bldg., YORKTON, SASK.
Екзамінує очі; допасовує окуляри
Телефон офісу: 1966

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

МЕДИЦИНА СВ. ІВАНА

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте медицини св. Івана. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятика, невральгія, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кількаразовим біль цілком уступає. Формула цеї медицини що два роки змінена і поліпшена. Ціна за фляшку фамілійну $2.00; до Америки $2.25 з пересилкою і податком.

Адреса:

ST. JOHN'S MEDICINE
439 Blue Mtn. Rd.,
New Westminster, B. C., Canada

FOR BETTER BUYS IN BEDDING, SHOP AT

the sign of better living all over Canada...

Tex-made

sheets... blankets... pillow slips made right... here in Canada

Long-wearing luxury is the big feature this winter! That's Tex-made's big boon to your budget! See the beauty of Tex-made, currently in your favorite store. Feel the comfort — buy it — wherever you see the Tex-made sign.

Canada lives better ... with Tex-made!

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою **Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.**
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, В.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

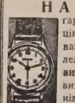
Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправаджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

ЩОБ МАТИ БІЛЬШЕ КУРЧАТ, ліпші курчата і більші прибутки, замовте собі

КУРЧАТА БИРНСАЙДА

з добрих пород, добре вигріті і дбайливо вибрані. Під доглядом уряду. Замовте завчасу, щоб дістати на час. Р.О.П. запліднені Білі Леґгорни, Нові Гемшайри, мішанці Леґгорни—Гемшайри і Гемшайри—Леґгорни. Одобрені Австралорпи і Австраґвайти.

За інформаціями пишіть до:

BURNSIDE POULTRY FARM
A. E. Powell,
Box 275 — Hammond, B. C.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) **Тел. 24645**

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ОКУЛІСТ
(EYE SPECIALIST)
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

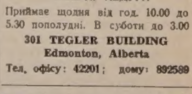
Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. Claudia Stegmanis
Dentist
проголошує відкриття свого офісу при
10454-82 Ave. (Whyte Ave.)
Edmonton, Alberta.
Виконує загальну практику
Phone: Office 34057, Res. 36642
Говорить по українськи, російськи та німецьки.

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton